Fr
P65
Rem

Le Rempart

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE
DE WINDSOR
350 RUE OUELLETTE
WINDSOR ONT N9A 4M9
MAIN LIBRARY
1984
WINDSOR PUBLIC LIBRARY

18ième année | No 13 | Windosr, le 28 mars 1984 | 30¢

Le mot "bilinguisme" fait que les écoles françaises deviennent plus populaires dans le comté d'Essex

(SMD) Il semblerait en général que la magie du mot "bilinguisme" se reflète dans le nombre d'inscriptions des enfants au jardin d'enfants des écoles de langue française du comté d'Essex.

Selon Mme Donna Bastien, surintendante des écoles françaises du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, on accuse en général une augmentation du nombre d'enfants dans les écoles françaises pour l'année scolaire 1984-85. De plus en plus, les parents voient la nécessité d'inscrire leurs enfants dans les écoles françaises grâce à l'emphase croissante mise sur les avantages d'être bilingue.

On retrouve parmi ceux qui inscrivent leurs enfants dans les écoles françaises un nombre important de francogènes, c'est-à-dire des personnes de familles de nom français mais qui ne le parlent pas. Il y a aussi plusieurs cas de familles où seulement un parent parle le français. De plus, Mme Bastien a indiqué qu'un petit nombre de contribuables aux écoles publiques orientent leurs enfants vers une éducation française.

A l'école St-Ambroise de St-Joachim, 20 enfants sont inscrits pour le jardin d'enfants en septembre tandis qu'à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches, il y en aura 28.

Aux écoles Sacré-Coeur de La-Salle et St-Joseph de Rivière-aux-Canards, les deux seules écoles du comté avec une section anglaise et une section française, on accueillera 27 et 22 enfants respectivement.

Selon Mme Bastien, ces chiffres sont semblables à ceux de l'année dernière.

Le mouvement du bilinguisme semble se répandre plus dans l'ouest du comté, en particulier à Amherstburg où 43 enfants sont inscrits au jardin d'enfants en septembre. Il s'agit de l'école St-Jean-Baptiste, une école d'immersion qui augmente à chaque année, le nombre de ses élèves. En septembre, on y aura ajouté une septième année.

Une petite augmentation du nombre d'élèves se trouve également à l'école Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière, qui elle, aura 38 nouveaux enfants au jardin.

A l'école St-Antoine de Técumseh, où la question de transformer cette école en une institution complètement française n'est pas encore réglée lorsque le journal est mis sous presse (une réunion à cet effet a eu lieu hier soir), on retrouve plus de 45 enfants inscrits au jardin d'enfants français pour le mois de septembre. Mme Bastien a expliqué qu'une recommandation doit être soumise au Conseil d'ici quelques jours indiquant un changement de frontières dans le but de permettre aux élèves d'Essex et de Maidstone, qui voyagent présentement à l'école St-Antoine pour apprendre le français, à se rendre plutôt à l'école Ste-Ursule de McGregor. "Sans considérer ces élèves-là, l'ecole St-Antoine aura probablement 50 élèves au jardin d'enfants," a-t-elle fait savoir.

Cependant, à l'école Ste-Ursule, une augmentation de 10 élèves par rapport à l'an dernier fera 37 enfants au jardin.

A cause de l'augmentation de ces effectifs scolaires, le Conseil prévoit l'embauche de 4 nouveaux professeurs francophones.

Par ailleurs, le directeur de l'école secondaire L'Essor, M. Paul Chauvin, a annoncé qu'il prévoit quelque 121 étudiants en 9ième année au mois de septembre. Il n'y aura pas d'augmentation de personnel à cette école qui aura atteint dans les environs de 590 étudiants au mois de septembre.

Dans un autre ordre d'idées, Mme Bastien a fait savoir que lors du testing d'apprentissage de l'anglais au niveau de la 5ième et de la 7ième années françaises, on remarque que les élèves francophones accusent des résultats plus satisfaisants que les anglophones. Le testing se fait chaque année de façon standardisée par le Conseil des écoles séparées.

Par ailleurs, dans son plan quinquennal, le Conseil prévoit implanter dans le système, au cours de la prochaine année, un programme à l'intention des enfants surdoués. Depuis plusieurs années, le Conseil a plutôt concentré sur les enfants avec des difficultés d'apprentissage mais cette année, on fera des examens intensifs aux niveaux intermédiaire et senior afin d'identifier les enfants surdoués. Chaque école devra préparer un programme afin de répondre aux besoins de ces enfants et on verra d'ici quelques années, l'établissement de centres de ressources dans le but de préparer des modules afin d'encourager davantage le développement de ces élèves.

Un gagnant!

Voir l'article en page 4

concernant le premier gagnant de notre concours "Trouvez l'erreur" organisé en conjonction avec notre Index des Services en français.

Invitation aux amateurs du ballon-panier

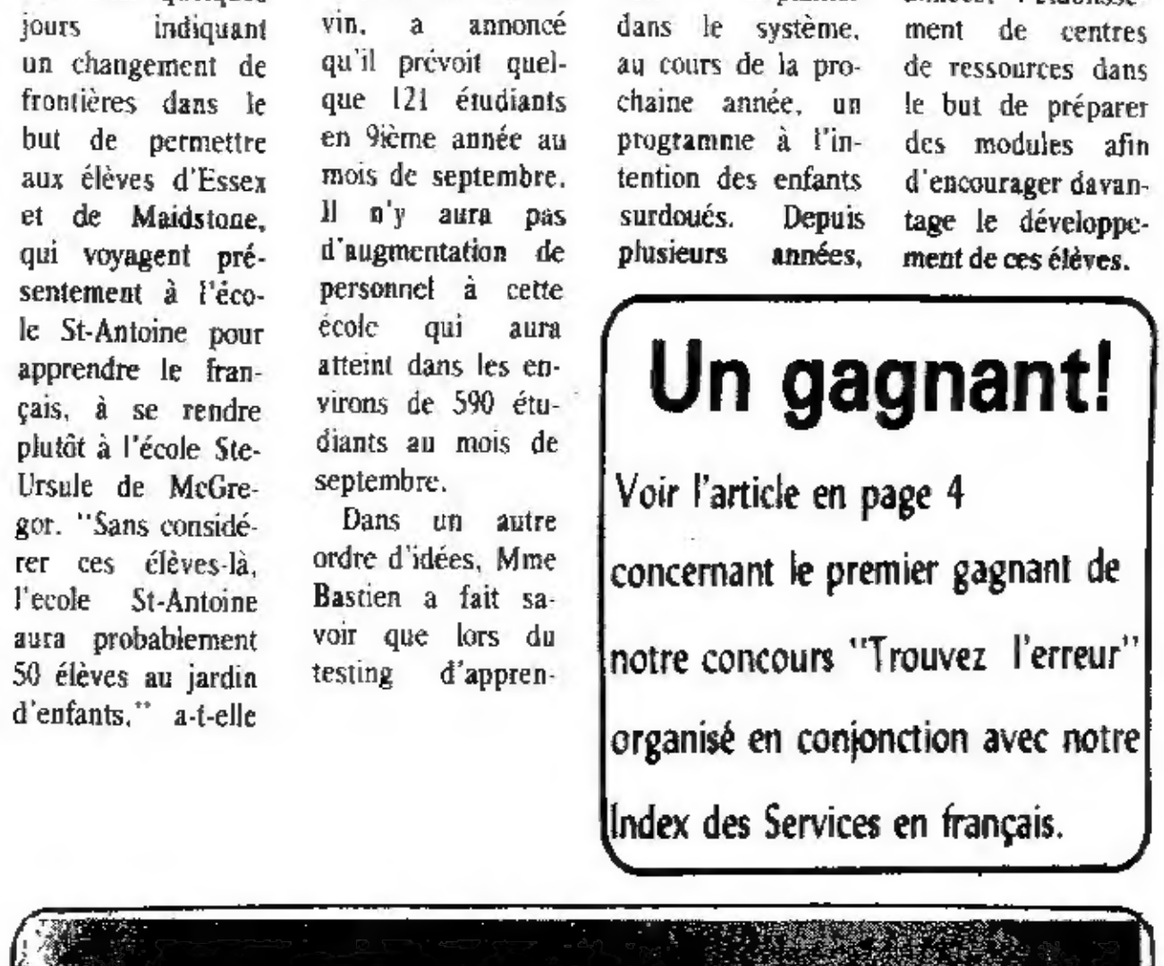
Ceux qui sont intéressés à voir les renommés Harlem Globetrotters à l'arena Joe Louis de Détroit le dimanche 8 avril sont invités à se joindre au groupe organisé par l'école secondaire L'Essor.

Le spectacle débute à 13h30.

Un autobus quittera l'école L'Essor à 11h30 et s'arrêtera au Centre canadien-français à midi.

Le coût est de $11. pour étudiants et $13. pour adultes ($8.50 et $9.50 respectivement sans le transport).

Pour renseignements, communiquer avec M. Lucien Gava à l'école au 735-4115.



Trois bons compteurs

A une fête au Centre canadien-français samedi, on a présenté les trophées pour marquer la fin de la saison de la ligue de ballon-balai pour enfants de l'Association francophone de sports et loisirs Windsor-Essex. Notre photo fait voir M. Lucien Cyrenne, président de la ligue des jeunes et le récipiendaire du trophée du meilleur compteur de chaque division. Ils sont, de gauche à droite, Yanick Duchesne de la division Benjamin, Michel Gaudet de la division Peewee et Joël Gaudet de la division Midget. "La saison a été marquée par une compétition serrée qui a produit un niveau élevé d'intérêt, a commenté M. Cyrenne. Ce fut une saison bien réussie et nous espérons avoir encore plus de participants l'année prochaine."

Pensée de la semaine

Quand on s'inspire trop du passé, on risque fort d'être brimé en se refusant les vastes champs de bonheur et de réussite qui s'ouvrent devant soi.

Louis-N. Fortin

Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Tous les mardis: Réunion en français d'Outremangeurs Anonymes
Endroit: Salle paroissiale St-Jérôme, Windsor
Heure: 9h30
Pour plus de renseignements: 945-1378 ou 948-7166

Tous les mercredis: Réunion de "Al-Anon" programme d'aide en français aux personnes qui vivent avec des alcooliques.
Endroit: Salle paroissiale de l'église Ste-Anne à Técumseh, chemin Lespérance.
Heure: 13h

Tous les mercredis: Invitation aux jeunes garçons de 9 à 13 ans à devenir membres du mouvement scoutisme par le biais de la troupe de louvetaux ou d'éclaireurs.
Endroit: Ecole Georges Vanier, 6,200 rue Edgar, Windsor
Heure: 19h à 20h
Pour plus de renseignements, composer le 735-0229.

Tous les mercredis: Programme en français pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15 - 11h

30 mars: Soirée sociale organisée par l'Association des progressistes conservateurs Windsor-Essex
Endroit: Salle des Chevaliers de Colomb, rue Walker à McGregor
Heure: Cocktails: 18h, souper: 19h, danse: 21h
Entrée: $8.00. Pour billets communiquer avec Mme Kathy Flood au 737-6011.

31 mars: Danse annuelle du printemps parrainée par l'Association de parents et d'instituteurs de l'école Ste-Ursule.
Endroit: Salle des Chevaliers de Colomb, McGregor
Heure: 20h
Entrée: $5.00 le couple
Des prix de présence seront distribués. Tous sont invités.

1er avril: Partie de cartes parrainée par la section Pointe-aux-Roches de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Heure: 20h
Entrée: $1.50
Des beaux prix seront distribués et une collation sera servie.

7 avril: Assemblée annuelle de la ligue de dards "Pic-partout"
Endroit: Ecole secondaire L'Essor, St-Clair-Beach
Heure: 13h30

8 avril: Vente de pâtisseries dans le but de prélever des fonds pour le corps de majorettes "Les Papillons"
Endroit: Salle paroissiale St-Jérôme, Windsor
Heure: Après les messes de 9 heures et 11 heures
Pour ceux qui voudraient faire des pâtisseries, il s'agit de les remettre au sous-sol de l'église avant les messes. Pour plus de renseignements, communiquer avec Mme Nicole Deshaies au 945-8824.

14 avril: Danse organisée par le Centre culturel canadien-français de Chatham et la région
Endroit: Victory Hall, rue St-Clair
Heure: 20h
Entrée: $6.00: membres, $7.00: non-membres et $5.00: étudiants
Un buffet chaud sera servi à minuit.

29 avril: Initiation au premier degré du Conseil francophone des Chevaliers de Colomb
Endroit: Salle paroissiale St-Jérome
Tout homme intéressé doit communiquer avec M. Gaëtan Gagné au 727-5923 ou M. Magella Théroux au 945-7894.

Le discours du trône en Ontario

Peu de changements dans l'amélioration des droits et des services en français

(SMD) Les Franco-Ontariens n'obtiendront rien de spectaculaire, selon les intentions exprimées la semaine dernière par le gouvernement de l'Ontario à la lecture du discours du trône, qui marquait l'ouverture de la quatrième session de la 32ième législature à Queen's Park.

En effet, le premier ministre William Davis a déclare que les francophones ne doivent pas espérer de représentation garantie au sein des conseils scolaires avant les élections scolaires au mois de novembre 1985. De plus, ce ne sera pas avant ce moment-là non plus que sera reconnu officiellement leur droit à une éducation dans leur langue.

Cependant, le discours du trône indique que le gouvernement a l'intention d'augmenter le personnel francophone dans le domaine des soins de santé dans les "régions francophones".

M. William Davis: pas question du bilinguisme officiel de l'Ontario.

Questionné sur les possibilités de l'implantation du bilinguisme officiel en Ontario, M. Davis a répondu: "Nous croyons que nous allons dans la bonne direction et l'octroi progressif de services en français est présentement notre politique."

D'autres mesures que l'on retrouve dans le discours visent les femmes au travail et les jeunes à la recherche d'un emploi.

Le gouvernement veut accorder aux employés à temps partiel, en grande majorité des femmes, les mêmes avantages sociaux que reçoivent les employés à temps plein. Il s'est engagé également à étudier l'accès au service de garderie ainsi que leur qualité et à fournir davantage de ressources pour combattre la violence au foyer. De plus, le gouvernement indique, dans le discours du trône, sa volonté de renforcer ses lois sur l'égalité des salaires ainsi que sur l'égalité des chances des femmes dans les entreprises.

Quant aux jeunes, on prévoit regrouper sous un même ministère tous les programmes visant la création d'emplois pour les jeunes que gèrent présentement une quinzaine de ministères et d'agences. On a l'intention d'élargir les programmes d'apprentissage et l'accès pour les étudiants aux programmes de prêts sans intérêt pour la mise sur pied de petits commerces pendant l'été.

Hommage au directeur de la Société d'aide à l'enfance depuis 22 ans

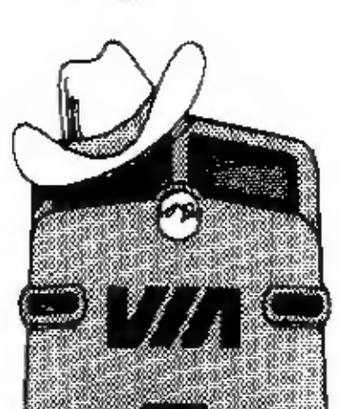
(Windsor SMD) Une réception spéciale aura lieu vendredi le 13 avril afin de rendre hommage à M. Jack Bevan qui a été directeur de la Société d'aide à l'enfance du comté d'Essex de 1959 à 1981. A cette occasion, on dévoilera une peinture de M. Bevan qui a consacré 22 années au service du bien-être des enfants de cette communauté. La peinture a été réalisée par l'artiste local, M. Bruce Bézaire.

Quelque 200 anciens membres du personnel, du bureau de direction ainsi que des dignitaires locaux ont été invités d'assister.

La réception aura lieu aux bureaux de la Société d'aide à l'enfance au 690 rue Cataraqui à compter de 17h15.

Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?

Suivez la nouvelle piste de l'Ouest!



Montez à bord du nouveau train "PANORAMA" de VIA Rail! Découvrez la nouvelle piste de l'Ouest et économisez 50%!

Pour vos prochaines vacances dans l'Ouest canadien, pensez au PANORAMA de VIA Rail et suivez la piste! A partir de Winnipeg, vous passerez par Saskatoon, Edmonton, Jasper, Prince George pour vous rendre jusqu'à Prince Rupert sur la côte du Pacifique. *De plus, si vous réservez avant le 15 mai prochain pour un voyage entre le 4 et le 30 juin 1984, VIA Rail vous offre 50% de rabais.**

Suivez la nouvelle piste de l'Ouest et découvrez les Prairies, les Rocheuses comme vous ne les avez jamais vues auparavant grâce à la voiture panoramique. Tout ça à 50% de rabais!

Appelez votre agent de voyages ou VIA Rail dès maintenant. Profitez du meilleur d'un voyage en train et suivez la nouvelle piste de l'Ouest avec le PANORAMA de VIA Rail.

ACTA

PANORAMA VIA

Winnipeg • Saskatoon • Edmonton • Jasper • Prince George • Prince Rupert

Enrico Macias en spectacle à Détroit

C'est un chanteur français qui s'est produit dans une douzaine de pays qui sera en spectacle à l'auditorium Masonic Temple à Détroit ce samedi soir, 31 mars, à 20 heures.

Enrico Macias est natif de l'Algérie, pays qu'il a dû quitter pour se rendre en France en 1961, suite à la guerre de l'indépendance. C'est à cette occasion-là qu'il a composé son premier grand succès, "Adieu Mon Pays",

qui figure au programme de tous ses concerts.

En 1979, à l'invitation du président Sadat, il fut le premier juif à se produire sur scène en Egypte. Après l'assassinat du président egyptien, il composa en sa mémoire, "Un Berger vient de tomber."

Il a pris l'affiche à l'Olympia de Paris à dix reprises et a fait son début en Amérique au Carnegie Hall en 1968.

En 1981, il fut le premier artiste-compositeur français à se lier à "Musique pour l'UNICEF", une organisation d'artistes bien connus qui remettent une partie des droits d'auteur de certaines de leurs chansons à l'UNICEF.

Enrico Macias a composé plus de 300 chansons dont plus de 175 ont été enregistrées.

Défilé de modes à L'Essor

Des modes d'une dizaine de boutiques seront en vedettes lors du défilé de modes qui aura lieu à l'école secondaire L'Essor le mardi 3 avril. Il est parrainé par le comité du Bal des finissants de l'école et débutera à 19h30.

On y présentera des modes de printemps et d'été 1984 de chez B-Tween Boutique, Fairweathers, Leather Attic, Irene's Bridal, Dalmy's, Stitches, La Tec Boutique, RB's Sport Shop, Dores et Stanton Styles.

Le prix d'entrée de $4. comprend un casse-croûte et des prix de présence.

Plus de $200,000 du gouvernement fédéral à Brentwood

Le projet de rénovation de l'ancien motel-boîte de nuit Elmwood pour en faire le nouveau foyer du programme Brentwood de réhabilitation d'alcooliques a reçu un bon coup de pouce cette semaine.

Le ministre Herb Gray a annoncé au nom du ministre de l'Emploi et de l'Immigration John Roberts, que selon l'article 38 de la loi sur l'assurance-chômage, le gouvernement fédéral verserait un octroi de $208,904 pour le projet.

Ce projet auquel la fondation Brentwood contribuera elle-même $46,050 fournira de l'emploi pour une moyenne d'environ 15 semaines à une trentaine de récipients d'assurance-chômage.

Brentwood a acheté l'édifice l'an dernier puisque ses locaux actuels ne suffisent pas à héberger ceux qui suivent le programme que dirige le Père R. Charbonneau.

Initiation au premier degré du Conseil francophone des Chevaliers de Colomb le 29 avril

(Windsor SMD) Les démarches sont commencées pour former un Conseil francophone des Chevaliers de Colomb à Windsor. En effet, l'initiation au premier degré pour les nouveaux membres aura lieu le 29 avril.

Une réunion spéciale avait été convoquée, il y a une semaine, dans le but d'estimer le nombre d'hommes francophones intéressés à former un Conseil francophone des Chevaliers de Colomb. Quelque 70 personnes ont élu M. Gaëtan Gagné comme président et M. Magella Théroux comme secrétaire.

Pour ceux qui ne pouvaient pas assister à la réunion mais qui sont intéressés à faire partie du Conseil, il s'agit de s'inscrire avant le 22 avril auprès du président au 727-5923 ou du secrétaire au 945-7894.

Le local du nouveau Conseil se trouve à la salle paroissiale St-Jérôme.

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans le numéro du Rempart daté du 21 mars. Dans la photo qui faisait état du coquiller du petit Matthew Berthiaume, il ne s'agissait pas de Soeur Corinne Gignac mais bien de **Soeur Corinne Markham** qui est bibliothécaire à l'école Sacré-Coeur de La-Salle. Nous nous excusons auprès des personnes concernées.

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé

Emplois disponibles pour les francophones

(SMD) Le président du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), M. William St-Pierre, annonce que suite à des discussions avec les responsables du Parc national de la Pointe Pelée, une invitation est lancée aux francophones de postuler pour les emplois désignés bilingues au parc situé à Leamington.

Selon M. St-Pierre, une variété d'emplois sont disponibles. On recherche des gens pour effectuer des travaux manuels, des conducteurs de wagons ainsi que des surveillants à la plage. "Un de nos objectifs à l'ACFO est de promouvoir le français dans les ministères fédéraux ainsi que dans le secteur privé, d'expliquer M. St-Pierre, et nous encourageons donc les francophones à poser leur candidature pour les postes qui doivent être comblés par des personnes bilingues".

Pour ceux intéressés, il s'agit de communiquer avec le secrétariat de l'ACFO au 948-9322 avant le 5 avril.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE
avec du financement
BFD

En tant que société de la couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services. Voici comment.

Que votre entreprise soit établie ou toute nouvelle, nous pouvons vous offrir du financement. Bien entendu, avec rigueur et en toute connaissance de cause. Nous analysons la viabilité de votre projet, son potentiel, ses risques. Votre avoir. Votre rentabilité et vos garanties matérielles et votre gestion. Ensuite, nous pouvons vous accorder des prêts à taux variables ou fixes pour une durée de 1 à 5 ans. De plus, nos taux variables peuvent être convertis en taux fixes. Des prêts adaptés à vos besoins qui facilitent votre marge de manoeuvre et qui assurent votre croissance.

Le Programme de planification financière

Ce nouveau service offre des guides d'auto-planification financière sur divers sujets, par exemple, "Comment obtenir un financement". Ce service vous aidera également à obtenir des subventions gouvernementales et des prêts d'autres institutions financières. D'autre part, le service de liaison de la Banque peut mettre les investisseurs privés en contact avec les entreprises qui recherchent du financement.

Nous vous proposons une relation des plus productives.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.

1-800-361-2126
en C.B. 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

$15.00 à gagner

Concours "Trouvez l'erreur"

C'est Mlle Anne-Marie Bastien de London qui a gagné le premier concours "Trouvez l'erreur" que parraine Le Rempart en conjonction avec son Index des Services en français.

Plusieurs lecteurs nous avaient communiqué correctement que le "n" dans "Pointe-aux-Roches" dans l'adresse de l'épicerie "Chez-Guy" était à l'envers. Il nous a aussi été communiqué correctement qu'un "R" remplaçait le "B" dans le titre du magasin RB's Sport Shop de Técumseh.

Le nom de Mlle Bastien a été tiré au hasard par M. Normand Simard parmi tous ceux qui nous avaient indiqué correctement l'une ou l'autre de ces erreurs. Elle reçoit un bon de $15.00 à utiliser pour n'importe quel des services mentionnés dans l'Index.

Toute surprise d'apprendre qu'elle avait gagné, elle a dit que "lorsque j'ai vu le concours, je me suis mise à chercher juste pour m'amuser, puis je me suis dit qu'il était aussi bien de vous communiquer l'erreur".

L'épicerie Chez Guy appartenait auparavant à la famille Cormier de qui M. Guy Christien a pris la relève il y a quelques années. Depuis, elle a été rénovée et agrandie pour offrir aux gens de Pointe-aux-Roches et environs tous les services d'un supermarché.

Le magasin RB's Sport Shop offre une sélection complète d'articles et de vêtements de sports. Il parraine une des équipes de la ligue de balon-balai de l'Association francophone de sports et loisirs Windsor-Essex.

Mlle Bastien a décidé d'utiliser son bon à la librai-

suite à la p. 6

Le coin des écoliers

Le carême

Par Rachel Roy
École St-Ambroise
de St-Joachim

Pour les catholiques, le carême est une période de quarante jours consacrée à la pénitence et qui débute avec le mercredi des cendres pour se terminer au samedi-saint.

Pendant ce temps, nous pourrons faire des sacrifices pour Dieu afin de nous préparer pour la Pâques.

Jésus est allé dans le désert pour se préparer et pour prier pendant quarante jours et quarante nuits. Mais pendant ce temps, il a été tenté par le démon. Ainsi, nous serons aussi tentés pendant nos sacrifices durant ces quarante jours et nuits.

Voici des sacrifices que nous pourrons faire pour nous préparer pour la Pâques: partager, aller à l'église pendant la semaine, obéir nos supérieurs tels que nos parents et nos professeurs, garder notre chambre propre, aider plus à la maison, prier à tous les soirs, faire plus d'études et éviter de regarder notre programme préféré à la télévision.

Fouillons notre passé

Premier missionnaire "ontarien"

Voilà bientôt quatre siècles que naissait celui qui allait, le premier, prêcher la Foi chrétienne dans la future province d'Ontario. Il s'agit évidemment du récollet Joseph Le Caron.

Né le 25 mars 1593, près de Paris, il est ordonné prêtre en 1611. Quatre ans plus tard, il accompagne Champlain en Nouvelle-France. Tous les deux sont en Huronie au mois d'août 1615, alors que Joseph Le Caron y célèbre la première messe en terre "ontarienne," sur le site actuel du village de Lafontaine.

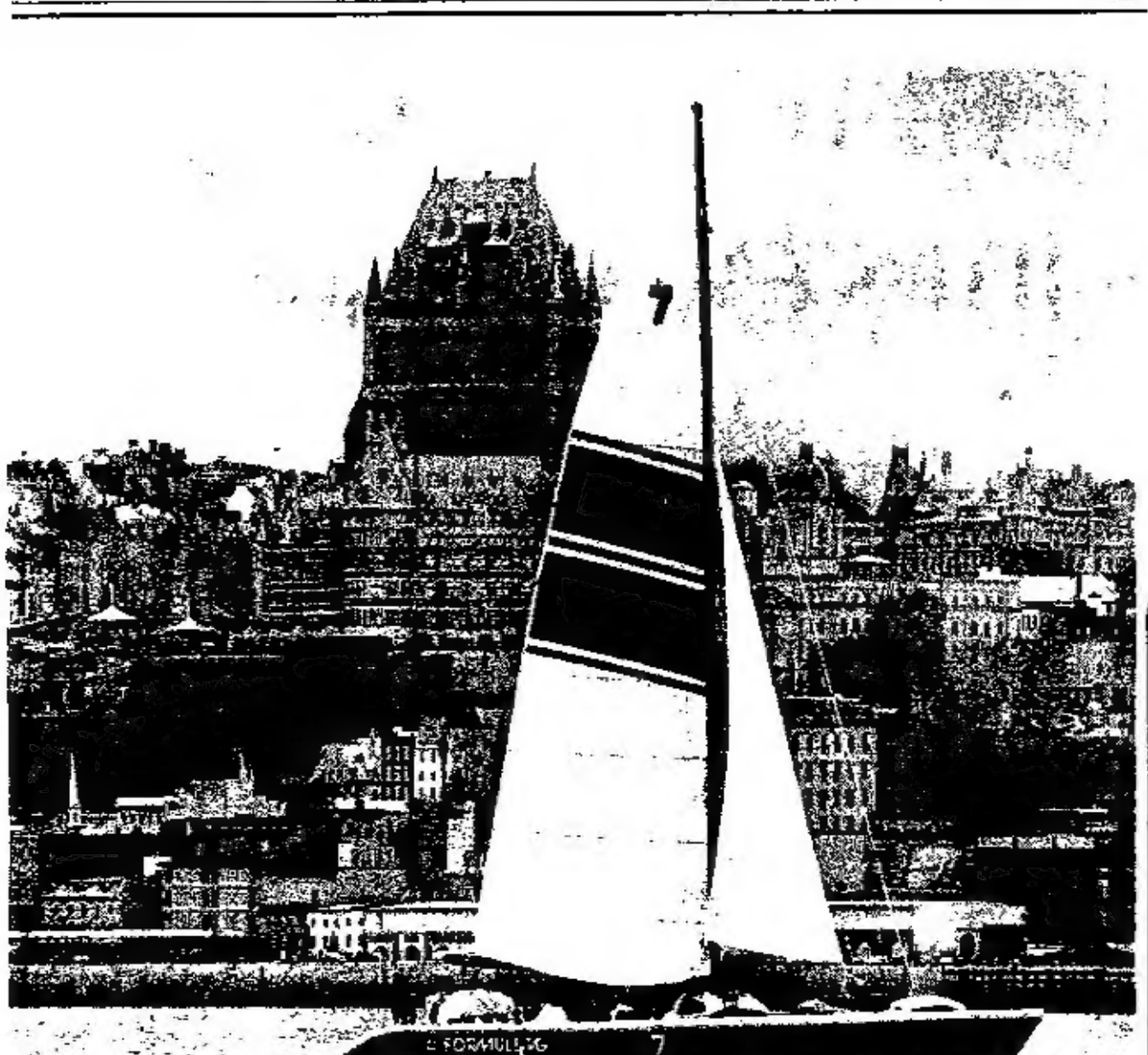
On peut dire que ce missionnaire récollet demeure le père de la vie religieuse en Ontario français. Jésuites, Sulpiciens et Oblats suivront ses traces pendant plus de trois siècles; Basiliens, Dominicains et Franciscains en feront de même de telle sorte que tous les coins de la province seront évangélisés.

Aujourd'hui, le nom de ce premier prêtre reste vivant en Ontario français puisque la célèbre école secondaire française de Penetanguishene, obtenue au prix d'une longue et retentissante lutte, porte le vocable de Joseph Le Caron.

CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA SOCIETE DES ECRIVAINS CANADIENS

Perspective

Dans les yeux de Louise Bilodeau



L'un des plus grands catamarans de course au monde, Le Formule Tag sera à la bouée de départ de la Transat Tag Québec-Saint-Malo, le 19 août prochain. A la barre de ce géant des mers, le Canadien Michael Birch.

Envoyez-nous VOTRE belle photo pour publication.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3. 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec

APFHQ

Editeur **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZANNE DUROCHER**
Publicité nationale: **CHRISTINE CARRIER**
Publicité locale: **CELINE VACHON**
Abonnements: **SUZANNE DUROCHER**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier **CHRISTINE CARRIER**
JEANNETTE DICREDICO
Enregistré comme courrier deuxième classe
Permis 02903

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Nom. _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

NOUVEAU OU RENOUVELLEMENT

TARIFS au Canada - $12.00 aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00

EN FRANCAIS?

AVEC PLAISIR!

Que ce soit pour obtenir des conseils sur la recherche d'un emploi, des renseignements sur l'immigration d'un parent ou si vous désirez simplement la liste de nos programmes de formation, profitez des services bilingues d'Emploi et Immigration Canada.

Dans votre localité, nos services sont disponibles dans les deux langues officielles aux bureaux suivants:

Centre d'Emploi du Canada
467, Avenue Université ouest
Windsor, Ontario
N9A 2Z3
Tel. 254-1611 & 254-8601

Centre d'Emploi du Canada
10, rue Centre, 2e Etage
Chatham, Ontario
N7M 4V9
Tel. (519) 354-9493

Centre d'Emploi du Canada
2885 Lauzon Parkway
Windsor Est
C.P. 1605
N9A 7A6
Tel. 944-5000

Centre d'Immigration du Canada
251, rue Goyeau
3e Etage, West Court Place
C.P. 219
Windsor, Ontario
N9A 6K1
Tel. (519) 254-1101

Vos commentaires et suggestions concernant nos services bilingues sont toujours les bienvenus. Veuillez les déposer dans le POSTE D'ÉCOUTE lors de votre prochaine visite à nos bureaux ou vous pouvez également les communiquer à David Morrison (Section des langues officielles) ou Roch Rollin (Affaires publiques) à l'adresse suivante:

Emploi et Immigration Canada
4900, rue Yonge
Bureau 700
Toronto, Ontario
M2N 6A8

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada
John Roberts, Ministre
John Roberts, Minister
Canada

Les participantes enchantées avec le programme Nouveau Départ

(Windsor SMD) La cinquantaine de femmes qui participent au programme Nouveau Départ offert par l'Union culturelle des Franco-Ontariennes à Windsor se disent enchantées du programme et les responsables sont déjà confiantes qu'il sera un succès épatant.

Ce sont dans ces mots que Mme Céline Vachon, une des organisatrices, a expliqué le succès du programme suite à la première semaine de sessions. "Les participantes se sentent à l'aise et participent activement aux discussions," de dire Mme Vachon.

Le programme Nouveau Départ a été conçu pour les femmes âgées de 35 à 55 ans environ et qui sentent qu'elles ont besoin d'un changement dans leur vie. Nouveau Départ leur donne l'occasion de prendre le temps de réfléchir pour aborder une nouvelle étape de leur vie.

On retrouve parmi les participantes un nombre de femmes qui ont consacré plusieurs années à leur famille et qui voient maintenant que leurs tâches maternelles ne les retiennent plus autant qu'auparavant.

Le Rempart s'est entretenu avec deux des participantes dont les noms ne seront pas dévoilés afin de conserver l'anonymat.

"Déjà je trouve que le programme est très intéressant, de commenter une d'elles. Je me rends compte que, quoiqu'il faut penser à son mari et ses enfants, il est aussi important de penser à soi-même et de se valoriser." De plus, elle a expliqué qu'elle avait abandonnée une carrière médicale afin de consacrer tout son temps avec sa famille. "Maintenant, les enfants sont à l'école et je profite de mon temps libre. Cependant, avec les années, je crois que je m'ennuyerai et que je sentirai un besoin de sortir de la maison." Elle a poursuivi en disant que les connaissances acquises grâce au programme Nouveau Départ lui serviront à ce moment-là.

Pour sa part, une autre a révélé qu'elle fera son possible d'assister à chaque session puisqu'elle y trouve de très bonnes idées et qu'elle en tire avantage.

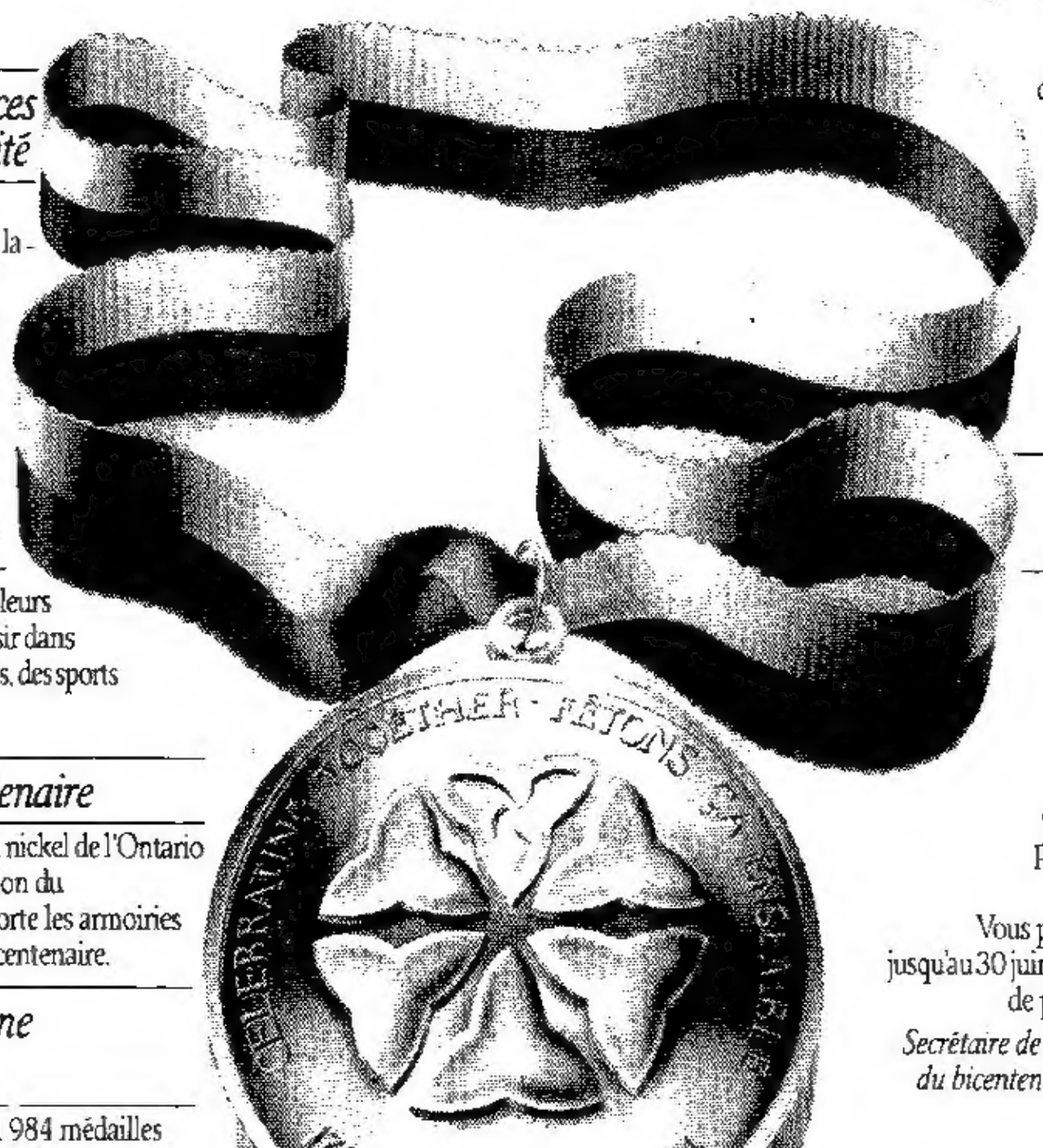
La première session qui a eu lieu le 19 mars et qui a été répétée pour un autre groupe le lendemain était consacrée à l'identification des participantes et la formation de groupes de travail.

Mme Anne-Maire Monahan, psychothérapeute de Windsor s'est entretenue à la deuxième session sur les besoins de la femme ainsi que ses droits. Elle leur a donné le goût de recommencer de penser à eux-mêmes.

On prévoit d'autres conférences sur le bénévolat, le retour à l'école et l'échec dans la vie d'une femme.

Le programme Nouveau Départ est d'une durée de six semaines. Les sessions ont lieu à l'école St-Louis à Windsor.

Vous avez l'occasion de rendre hommage à quelqu'un qui s'est illustré.



Par ses services à la collectivité

Il est important de reconnaître, dans notre société, la contribution des personnes qui se dévouent sans éclat mais par altruisme pour ceux qui ont besoin d'aide. Avec générosité, elles consacrent bénévolement une partie de leur vie à l'enrichissement de celle des personnes invalides, défavorisées, malades ou qui sont seules. Certaines donnent de leur temps et partagent leurs talents pour aider d'autres à réussir dans les domaines de la culture, des arts, des sports et des loisirs.

Médailles du bicentenaire

Une médaille spéciale en or et en nickel de l'Ontario a été frappée à Ottawa à l'occasion du bicentenaire de l'Ontario. Elle porte les armoiries de l'Ontario et le symbole du bicentenaire.

Proposez une personne qui a du mérite

En cette année du bicentenaire, 1 984 médailles seront décernées à des bénévoles qui ont apporté une contribution importante à leur collectivité. On demandera à chaque collectivité de l'Ontario, y compris les municipalités, les bandes d'Indiens et les Régies locales des services publics, de proposer jusqu'à 13 personnes non élues (selon la population). De plus, on décernera quelque 200 médailles à des Ontariens dont les noms auront été proposés par d'autres Ontariens ou des organisations philanthropiques.

Bicentenaire de l'Ontario

C'est une bonne occasion pour les collectivités de célébrer ensemble la riche diversité de la province. La médaille du bicentenaire nous offre la possibilité d'honorer des valeurs que nous partageons tous et des personnes qui enrichissent notre vie collective.

Vous pouvez nous proposer des noms jusqu'au 30 juin 1984. Pour obtenir une formule de proposition, veuillez écrire à la :

Secrétaire de direction, Comité des médailles du bicentenaire, Boîte 1984, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1N3

Ontario

William G. Davis, Premier ministre
Margaret Birch, députée, Adjoint parlementaire du premier ministre

Mme Thérèse Boutin nommée représentante du Comisssaire aux langues officielles pour l'Ontario

Le Commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Thérèse L. Boutin au poste de Représentante du Commissaire dans la région de l'Ontario. Depuis une dizaine d'années, Mme Boutin oeuvre dans le domaine de l'information et du journalisme en Ontario. M. Yalden a souligné, qu'ayant parcouru tous les coins de la province et fouillé les questions qui ont nourri l'actualité, Mme Boutin comprend bien les réalités linguistiques de l'Ontario.

En assumant ses nouvelles fonctions, Mme Boutin a dit espérer que le public n'hésitera pas à communiquer avec son bureau pour tout commentaire sur la langue des services offerts par les institutions fédérales dans la région. Elle souhaite aussi que les gestionnaires des agences, sociétés de la couronne et ministères fédéraux entretiennent des rapports suivis avec son bureau.

Originaire du nord de l'Ontario et détentrice d'une maîtrise en science politique de l'université de York, Thérèse Boutin était auparavant journaliste à Radio-Canada à Sudbury.

En tant que Représentant du Commissaire aux langues officielles, Mme Boutin sera désormais responsable de surveiller l'application de la Loi fédérale sur les langues officielles dans la région de l'Ontario.

Rappelons que le Commissaire aux langues officielles est essentiellement un ombudsman auquel peuvent s'adresser les Canadiens estimant que leurs droits linguistiques n'ont pas été respectés. Nommé par le Parlement, il veille à l'application de la Loi sur les langues officielles qui donne au public le droit d'être servis par les organismes fédéraux en français ou en anglais, selon leur préférence.

Les bureaux régionaux du Commissaire appuient celui-ci dans sa fonction de promoteur de la réforme linguistique et jouent un rôle clé de liaison auprès des particuliers, des groupes et des membres de la fonction publique dans tout le Canada. Ils fournissent des renseignements sur les droits linguistiques, oeuvrent avec les organismes fédéraux à l'amélioration des services dans les deux langues officielles et s'occupent du règlement des plaintes.

On peut rejoindre Mme Boutin au 127 de la rue Cedar à Sudbury ou au (705) 675-0656.

ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT
CORNWALL

sollicite des demandes d'emploi pour le nouveau poste suivant

Maître Professeur
Programme de Sciences infirmières bilingue

Le titulaire du poste travaillera à l'élaboration du programme de Sciences infirmières bilingue et donnera l'enseignement théorique et pratique dans ce programme.

Les exigences requises pour être admissible à ce poste sont le B.Sc. Nursing, infirmier (ère) licencié(e) présentement accrédité(e) auprès du "College of Nurses of Ontario", une expérience pratique d'une durée minimum de deux ans

Doit être bilingue, et l'expérience en développement du curriculum sera considérée comme un atout

Le traitement: Selon les qualifications et l'expérience

Entrée en fonctions: Le plus tôt possible.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi par écrit

Pennie Carr-Harris (Ms)
Agent responsable pour l'emploi
Numéro de concours: C84-002
a/s Services internes
ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT
Windmill Point
Cornwall (Ontario)
K6H 4Z1

Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 4 avril 1984.

Nous sommes des employeurs qui respectent l'égalité des chances.

ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT
BROCKVILLE CORNWALL KINGSTON

Guérir en jouant

(SHS) Plus un enfant hospitalisé quitte son lit, plus son état s'améliore. Or comme la meilleure façon de l'inciter à se lever est de lui offrir des opportunités de jouer, des hôpitaux américains commencent à se doter de terrains de jeux. À l'Institut John F. Kennedy, à Baltimore, un spécialiste des terrains de jeux a créé un parc spécialement adapté aux enfants hospitalisés : on peut y jouer en chaise roulante, le sol est en caoutchouc plutôt qu'en ciment, les divers appareils, comme le panier de basketball, sont ajustables, etc. Pour éviter que de mauvaises langues disent que l'hôpital n'est pas une place pour s'amuser, on n'a appelé le parc : «Terrain d'activités thérapeutiques». Pourtant, en Suède, les hôpitaux pour enfants sont obligés par la loi d'avoir de tels espaces consacrés aux jeux.

Concours... suite de la p. 4

rie du sud-ouest sur le chemin Malden qui offre une grande quantité de livres et de disques français.

Le deuxième concours "Trouvez l'erreur" débute avec l'Index des Services en français que nos lecteurs trouveront en page 9 de ce numéro et qui contient une erreur: une lettre a été renversée ou enlevée dans une des mentions. Il faut trouver cette erreur et nous la communiquer par écrit afin que ce soit à nos bureaux avant 16h le mercredi 4 avril. (Nous regrettons ne pas pouvoir accepter cette communication par téléphone). Un autre bon de $15.00 sera donné au gagnant dont le nom sera tiré au hasard parmi tous ceux qui auront trouvé l'erreur.

La France et le Canada émettent un timbre consacré à Jacques Cartier

La France et le Canada émettront conjointement, le 20 avril 1984, un timbre à l'occasion du 450e anniversaire de la première exploration de Jacques Cartier en Amérique. C'est au cours de ce voyage que le navigateur français traversa le golfe Saint-Laurent et débarqua à Gaspé.

L'Honorable André Ouellet, ministre responsable de la Société canadienne des Postes, fait observer que ce voyage effectué par Jacques Cartier en 1534 "a amorcé dans le Nouveau-Monde la mise en valeur de territoires qui font maintenant partie du Canada."

Jacques Cartier appareilla de Saint-Malo le 20 avril 1534, avec deux navires et 61 hommes d'équipage et mit le cap sur le Nouveau-Monde. Vingt jours plus tard, il traversa le détroit de Belle-Isle et explora le golfe Saint-Laurent pour ensuite longer les côtes de Terre-Neuve, de l'Ile-du-Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick. Le 14 juillet, il débarqua à Gaspé et prit officiellement possession du territoire au nom du roi de France en y plantant une croix.

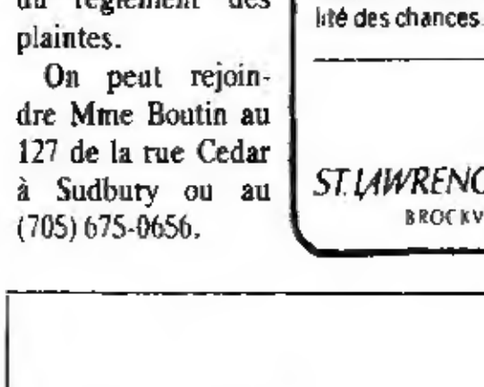
Un portrait stylisé de Jacques Cartier, tenant une pipe en terre cuite et une réplique de la Grande Hermine, la caravelle utilisée par Jacques Cartier lors de sa deuxième expédition, sont reproduits sur le timbre. On y voit aussi la croix qu'il a érigée à Gaspé, l'ancien blason de Saint-Malo (un chien de garde rampant), de même que le manoir qu'il possédait à Limoëlou (France), où il vécut les dernières années de sa vie.

Le design du timbre, une oeuvre de l'artiste montréalais Yves Paquin fut choisi par le Canada et la France pour illustrer le rôle des deux pays lors de cet événement historique. Le timbre de 32 cents a été gravé par un français, M. Claude Haley, et adapté aux presses de l'Imprimerie des timbres-poste de France, (l'imprimerie nationale de ce pays), qui le tirera à 22 millions d'exemplaires en quatre couleurs. Il est un des rares timbres canadiens à être imprimé à l'étranger.

La Chaumière

LA VIE A LA RETRAITE -

SOINS RÉSIDENTIELS PERSONALISES



ainsi que:
- chambres privées, semi-privées, ou en commun
- avec ou sans tapis
- services religieux
- coordonnateur d'activités
- salons de coiffure pour hommes et femmes
- personnel complet bilingue

La vie de luxe à son mieux

727-3343

727-3342

à 20 minutes du centre-ville Windsor

1023, Rte #2 à l'est de Tecumseh

(suivre la voie rapide EC Row vers l'est)

En I

• **Un conseil**

Le ministè
mentation cr
mois, un cons
Cet organi
ment ontarie
la semaine
indépendants
prospérité du
D'autre pa
pour exporte
province vers
que la reche
dans le nord
Les somm
seront cepen
sentation du
ques semaine

• **Une associa**

Lors de la
associations
du Nord-Oues
munautés de
Yellowknife
la formation d
Cette asso
officiel et dev
des organism
près des gou
déral ainsi
culturels natio
L'associatio
dra un véhicu
mation, de for
recherche qui
communs au
cophones des
Messieurs
knife, Raynal
Marie Mera d
més président
trésorier, res
comité de dire
organisme, ju
annuelle dont
terminée.

• **Une journée**

M. Alan Po
naturelles, a an
claré la Journée
rer le bicenten
de cette journ
la province, d
désigné l'arbre
"Mon minist
cation coordon
distribuer des j
écoles de l'On
mai, on planter
cours d'un cer
à Queen's Par
a déclaré M. Po
Le ministre
Stephenson, es
moyen idéal
apprécier l'hist
tre la valeur de
Le pin blanc
rivée des pren
y a de cela 20
principale resso
re un aspect i
tarien.
Mme Marga
jointe parlemen
chargée des aff
diqué que les
mander un pin
titre gratuit pou
tion d'arbres.
"Nous tento
nombre possib
de la Journée d
année du Bicent

En Bref

• Un conseil consultatif de l'agriculture

Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation créera, au cours des prochains mois, un conseil consultatif de l'agriculture.

Cet organisme, a annoncé le gouvernement ontarien dans son discours du trône la semaine dernière, offrira des conseils indépendants sur des questions touchant la prospérité du secteur agricole.

D'autre part, on augmentera les efforts pour exporter les produits agricoles de la province vers les marchés américains ainsi que la recherche sur les cultures possibles dans le nord de la province.

Les sommes affectées à ces projets ne seront cependant pas connues avant la présentation du budget provincial dans quelques semaines.

• Une association pour les Franco-Ténois

Lors de la deuxième rencontre des trois associations francophones des Territoires du Nord-Ouest, les représentants des communautés de Frobisher Bay, d'Inuvik et de Yellowknife ont adopté par vote unanime la formation d'une association territoriale.

Cette association se veut le porte parole officiel et devra assurer la représentativité des organismes franco-ténois existants auprès des gouvernements territorial et fédéral ainsi qu'au sein des organismes culturels nationaux et régionaux.

L'association territoriale (ACFT) deviendra un véhicule de communication, d'information, de formation, d'administration et de recherche qui facilitera la réalisation de buts communs aux différents organismes francophones des Territoires du Nord-Ouest.

Messieurs Daniel Robillard de Yellowknife, Raynald Poirier d'Inuvik, et Jean-Marie Mera de Frobisher Bay ont été nommés président, vice président et secrétaire trésorier, respectivement, et forment le comité de direction intérimaire de ce nouvel organisme, jusqu'à sa première assemblée annuelle dont la date n'est pas encore déterminée.

• Une journée de plantation d'arbres

M. Alan Pope, ministre des Richesses naturelles, a annoncé que le 25 mai sera déclaré la Journée des arbres, pour commémorer le bicentenaire de l'Ontario. Au cours de cette journée, on plantera, dans toute la province, des milliers de pins blancs, désigné l'arbre officiel de l'Ontario.

"Mon ministère et le ministère de l'Education coordonneront un projet destiné à distribuer des jeunes plants de pin blanc aux écoles de l'Ontario qui participent. Le 25 mai, on plantera des jeunes pins blancs au cours d'un certain nombre de cérémonies à Queen's Park et ailleurs en Ontario", a déclaré M. Pope.

Le ministre de l'Education, Mme Bette Stephenson, est du même avis: "C'est un moyen idéal d'apprendre aux jeunes à apprécier l'histoire de l'Ontario et à connaître la valeur de ses richesses naturelles."

Le pin blanc était abondant lors de l'arrivée des premiers colons en Ontario, il y a de cela 200 ans. Il représentait leur principale ressource économique et demeure un aspect important du patrimoine ontarien.

Mme Margaret Birch, députée et adjointe parlementaire du premier ministre, chargée des affaires du bicentenaire, a indiqué que les municipalités peuvent demander un pin blanc qui leur sera remis à titre gratuit pour les cérémonies de plantation d'arbres.

"Nous tentons d'amener le plus grand nombre possible à participer à l'esprit de la Journée des arbres au cours de cette année du Bicentenaire", a-t-elle ajouté.

LeRempart

offre

Un service complet d'impression

- rapports, livres souvenirs, dépliants publicitaires, brochures, etc...
- cartes d'affaires, de mariage, d'anniversaire, de remerciements, d'annonces d'ouvertures, etc...
- sous-verres ou livrets d'allumettes imprimés
- papeterie de deuil
- papeterie commerciale

Venez discuter avec nous de tous vos besoins d'impression en français ou en anglais.

2418 ave Central
Windsor, Ontario N8W 4J3

948-4139

On parle d'eux

Les Inuits repartent enchantés

M. **Roger Bibeau**, gérant de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, a remis récemment les prix aux gagnants, au niveau local de cette caisse, du concours international des jeunes pour lequel il fallait exécuter un dessin ou faire une rédaction selon l'âge. Ils sont, dans l'ordre habituel, dans la photo à gauche, **Carrie Leavoy**, 6e année, **Renée Levesque**, 4e année et **Joanne Lebert**, 7e année, toutes de l'école St-Paul, et dans l'autre photo, **Jim Sheldon**, 2e année et **Giselle Rivest**, 7e année, tous deux de l'école St-Ambroise.

(Windsor JCM) Même si cela faisait déjà une semaine qu'ils étaient partis de chez eux, les quatorze jeunes Inuits de l'île Baffin qui ont été reçus par les familles d'étudiants de l'école secondaire L'Essor, semblaient heureux que les délais qui ont retardé leur départ leur permettaient de passer encore quelque temps par ici.

"Nos élèves se sont sentis extrêmement bien reçus, de commenter M. Rick Daitch, le professeur qui les accompagnait. J'en ai souvent accompagnés dans des visites où ils ont été hébergés ailleurs, mais l'accueil des étudiants de L'Essor, de leurs parents et de l'école a surpassé tout ce que nous avons ressentis ailleurs. Ils sont assez réservés de nature, mais ici, il n'y a pas même eu de période de transition comme on en voit généralement dans d'autres cas."

Ils ont visité divers endroits de la région avec leurs hôtes au cours de leur séjour.

Un petit relevé effectué parmi eux a indiqué que la grande majorité ont surtout joui de la journée passée aux installations Wheels de Chatham. M. Daitch a expliqué qu'ils ont probablement apprécié la liberté de participer aux diverses activités de leur choix tout au long de la journée, car ils sont habitués à faire des vies très peu structurées.

Cependant, M. Paul Chauvin, directeur de l'école L'Essor et organisateur du programme de visites a remarqué l'intérêt des jeunes Inuits à d'autres occasions, en particulier, devant le champ remplis d'outardes au sanctuaire Jack Miner, ainsi qu'à la pièce qu'ils ont vues à l'université de Windsor.

"Ce sont des gens athlétiques, extrêmement intelligents et d'esprit très vif," a-t-il observé.

"J'ai bien hâte maintenant de voir nos jeunes à nous faire l'expérience de passer une semaine là-bas." C'est vendredi soir que partent ceux-ci pour la petite ville de Pangirtung à environ 5500 km presque directement au nord de Windsor.

Un échange comme celui-ci permet aux Inuits de se faire une idée plus exacte de la vie dans le sud du pays, a expliqué M. Daitch. L'impression qu'ils obtiennent de la télévision est fort nuancée, et ils s'imaginent facilement que tous les résidants du sud sont très affluents.

L'échange est parrainé par l'organisation nationale des Young Men's Young Women's Association of Canada.

****

La compétition a été serrée dans la ligue de ballon-balai des enfants de l'Association francophone de sports et loisirs Windsor-Essex comme en témoigne le fait que dans chacune des deux divisions, la coupe a été remportée par une équipe autre que celle qui s'était classée première en fin de saison. Chez les Peewees, les gagnants de fin de saison sont l'équipe Royal Arcanum dont l'entraîneur est **Régent Langlois** et les membres **Josée Cyrenne, Michel Pelchat, Danny Deshaies, Jason Deshaies, John Towe, Nathalie Deshaies, Daniel Gaudet, Michel Gaudet, Tricia Owchar** et **Nancy Gauvin**; la coupe a été remportée par l'équipe Reid's Trophy pilotée par **Cécile Langlois** et composée de **Curtis Filiault, Chris Filiault, Nathalie Germain, Yanick Duchesne, Jenny Gauvin, Lyne Cyrenne, Marc Bélanger, Richard Langlois, Steve Gosselin** et **Chantal Laforest**.

Dans la division midget, l'équipe Pelchat Diamond Drilling dont l'entraîneur est **Côme Gaudet** s'est classée première en fin de saison; elle comprend **Guylain Cyrenne, Chris Gauthier, Todd Hamelin, Joël Gaudet, Jason Giles, Patrick Cyrenne, Richard Bélanger, Ricky Pelchat** et **Timmy Towe**. La coupe est allée à l'équipe RB's Sport Shop composée de **Paul Michaud, Stéphane Nadeau, Cherryl Labrecque, Stéphane Duchesne, Joël Laforest, André Godin, Pierre Chauvin** et **Gérald Gaudet** et entraînée par **Joseph-Pierre Lanteigne**. (Voir photo à la une).

Avec VIA Rail, avoir 60 ans, c'est bénéficier du Tarif Ambassadeur

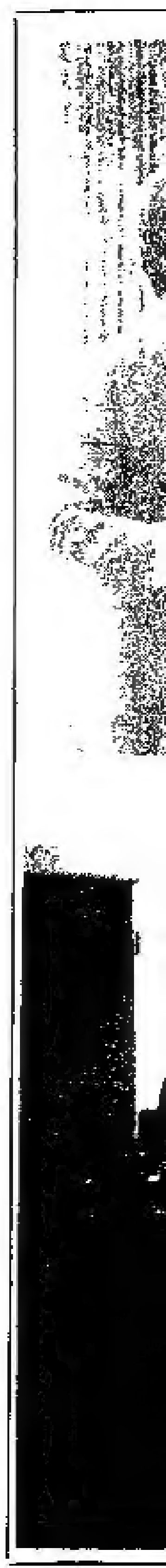
À 60 ans, vous êtes ambassadeur. Partout où vous allez, pour visiter enfants et amis, ou simplement revoir un coin de pays, vous rapprochez les gens. C'est pourquoi VIA Rail prend soin de traiter chacun de vos voyages avec toute l'importance qu'il mérite. Avec son tarif Ambassadeur.

Dès maintenant, si vous avez 60 ans ou plus, vous pouvez voyager dans tous les trains de VIA Rail à un tarif réduit du tiers. Le train, c'est l'espace, les commodités, le grand confort. C'est le voyage facile, dans une atmosphère relaxante et chaleureuse. Et VIA vous le rend plus facile encore: **1/3 de moins, pour toutes les destinations, quand bon vous semble, sans aucune restriction. Vous économisez également 1/3 sur le tarif transport des Escapades VIA Rail.** Une belle occasion de vous offrir des mini-vacances. Laissez VIA s'occuper de tous les arrangements!

De plus, vous bénéficiez d'une réduction du 1/3 sur le prix des chambres dans les hôtels Holiday Inn.* Un tarif spécial réservé uniquement aux ambassadeurs de VIA. Vous pouvez en profiter en tout temps, partout au Canada.

Le tarif Ambassadeur, une initiative de VIA Rail et de Transports Canada. Consultez votre agent de voyages ou VIA Rail pour informations ou réservations.

Transports Canada — Transport Canada — Holiday Inn — VIA



In

Librairie SUD-O

ch

734-19

Invitation
télépho
sujet d

Ma
• fo
• en
• g
• q
• ac
• p

La Co
Point

Comt

Succursale

798-3

Agents d'imme

Omer Dubuc
Buckingham Re
4523 est, ch. Té
seh, Windsor
948-6171, 734-6

Gladeview
(Voir annonce c
contre)

Appel aux jeunes "écrivains"

Les jeunes francophones de la région de la septième à la dixième années pourront rédiger un texte français le mois prochain, et peut-être se mériter un prix allant jusqu'à $25.

Ils sont invités à participer au quatrième concours "Plumes en Action" parrainé par le Département de français de l'école secondaire L'Essor qui aura lieu le matin du mardi, 10 avril, à l'école L'Essor.

Les jeunes de la septième auront à rédiger une narration, ceux de huitième, une description et ceux de neuvième un portrait physique. Quant à ceux du niveau de la dixième année, qu'on a ajouté pour la première fois cette année, ils auront à rédiger un portrait moral. Des prix de $25., $15. et $10. seront attribués dans chacune des catégories.

L'année dernière, les gagnantes étaient Giselle Comartin de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches, Christine Tremblay de l'école George Vanier de Windsor et Ginette Bisnaire de l'école L'Essor.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Lise Roy ou Carole Prévost au 735-4115.

Gagnants locaux du tirage de la Fédération des caisses populaires

Ce n'est pas une personne de la région qui a gagné le voyage dans l'ouest canadien offert comme grand prix d'un tirage parmi tous les sociétaires des caisses populaires affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

Cependant, trois d'entre elles sont les heureux gagnants des prix offerts par les trois caisses locales affiliées. On voit à droite dans notre première photo, M. Ernest Tessier, recevant un chèque de $50. de M. Roger Turcotte, directeur par intérim de la Caisse populaire de Windsor. C'est M. Rene Grenier qui a tiré le nom de M. Tessier, qui, chose assez cocasse, est préposé au stationnement de la Caisse depuis trois ans.

Les deux autres caisses offraient chacune un beau sac de voyage. A gauche, dans la photo ci-contre, M. Leonard Dupuis reçoit la sienne de M. William Parent, gérant de la Caisse populaire de Tecumseh, et à gauche aussi, dans la photo ci-haut, M. Michel Sylvestre reçoit la sienne de M. Roger Bibeau, gérant de celle de Pointe-aux-Roches.

Professionnels ou gens de métier... Faites-vous connaitre en plaçant votre annonce dans

Le Rempart

Index de Services en français

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchand de:
- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Comber Side Road au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale Rang 12 - 13 a l'est du chemin Belle-River

798-3011 798-3012

Agents d'immeubles

Omer Dubuc
Buckingham Realty
4523 est, ch. Técumseh, Windsor
948-8171, 734-6388

Gladeview
(Voir annonce ci-contre)

Gilles Parent
Louis Parent Realty
Rés: 735-2912
Bur: 258-4250

Assurances générales

Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury
682-0451, 682-2391

The Cooperators
M. Luc Mailloux
C.P. 9, Emeryville
(Puce)
N0R 1C0
727-3855, 254-2521

Automobiles — pièces

A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Bois de Construction

Country Lumber
3755 Route 42
(en face de l'aéroport)
Windsor
Gabe ou Nycole Blanchette
Bur.: 966-4747,
Rés.: 735-3446

Comptables agréés

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette,
Pièce 200
Windsor
258-4626

Epicerie

Chez Guy Epicerie
Pointe-aux-Roches
798-3028

Equipement de bureau

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor
945-0555

Equipement sportif

R.B.'s Sport Shop
(Roger Beuglet)
1130 ch. Lespérance
Técumseh
735-3112

Belle River Sports Centre
481 rue Notre Dame,
Belle-Rivière
728-3717

Imprimerie

Imprimerie Lacasse
12129 ch. Técumseh
Técumseh
735-4121

Institutions financières

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100
Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance
Técumseh
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.
(M. André Watier)
PainCourt, Ontario
351-1344

Librairies

Editions Champlain
(Voir annonce ci-contre)

Librairie du sud-ouest
(voir annonce ci-haut)

Menuiserie

Régent Langlois Carpentry
(Voir annonce ci-haut)

Photographes

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh
Técumseh
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue May
Windsor
253-4535

Réception, salle à louer

Centre canadien-français
(M. Ronald Guignard)
2418 ave Central
Windsor
945-1189

Résidences pour personnes âgées

Villa Maria
2856 ouest, Riverside Drive, Windsor
N9C 1A2
254-3763

Salon de coiffure

Boutique Astral
(Rolande Tremblay)
2851 ave Howard,
Windsor
966-2282

Salons funéraires

Salon Funéraire Janisse Frères Limitée
1139 ave Ouellette
Windsor
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Técumseh
Técumseh
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-1500

Regent Langlois Carpentry

Service complet de menuiserie:
- pour faire installer fenêtres ou portes
- pour finitions intérieures ou extérieures
- pour faire construire des fondations,
- pour faire démolir
- pour faire tailler arbres et arbustes

Appelez-nous!

Estimations gratuites
258-6395

Gladeview

si vous achetez ou vendez une maison parlez-en à

PIERRE LeBLANC.....

qui le connaît ça

Forest Glade Plaza
3083 Forest Glade Dr.
Windsor

735-5883

De passage à Toronto ou par courrier

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

Services légaux

Me Roger J. DesRosiers
408 éd. Canada Trust angle University et Victoria, Windsor
258-7354

Service de placements

Regal Capital Planners
M. Gérald Potvin
333 est, rue Wyandotte
254-3301

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards
Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison Labatt's

Laissez vous séduire par la

"BLUE LIGHT"

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 25 mars

#13 Les Rubix	55
#14 Les 69's	54
#12 Les Cosmos	51
#5 Les Faibles	50
#11 Les Pionniers	49
#1 Les Cardinals	45
#3 Les Tigres	43
#7 Les Pacmans	43
#6 Les Bimbos	40
#10 Les Vainqueurs	38
#9 Les Champions	37
#4 Les Eclairs	34
#8 Les Dépanneurs	30
#2 Les Astros	25

Plus haut simple
HOMMES

Maurice Gagnier	206
Donald Lassaline	203
Denis Côté	202

FEMMES

Shelley Tracey	199
Muriel Gauvin	198
Jeanne St-Pierre	182

EQUIPES

#13 Les Rubix	822
#2 Les Astros	785
#5 Les Faibles	779

Plus haut triple
HOMMES

Omer Girard	559
Jean Albert Godin	557
Denis Côté	534

FEMMES

Shelley Tracey	520
Muriel Gauvin	519
Solange Ward	470

EQUIPES

#13 Les Rubix	2330
#4 Les Eclairs	2257
#3 Les Tigres	2240

Plus haute moyenne
HOMMES

Omer Girard	169
Pete Elliott	168
Maurice Gagnier	164

FEMMES

Solange Ward	159
Shelley Tracey	156
Françoise Grondin	153

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 23 mars

#6 Les Loups	50
#4 Les Rêveurs	46
#2 Les Martiens	44
#10 Les Cornelles	44
#5 Les Pigeons	43
#3 Les Pacmans	37
#8 Les Chanceux	36
#1 Les Etoiles	34
#7 Les Courageux	27
#9 Les Bozos	22

Plus haut simple
HOMMES

Dominique Gaudet	241
Bill Pukay	225
Dominic Grondin	221

FEMMES

Solange Ward	215
Aline Chayer	213
Betty Chalcraft	200

EQUIPES

#1 Les Etoiles	823
#6 Les Loups	814
#2 Les Martiens	813

Plus haut triple
HOMMES

Bill Pukay	606
Randy Schuler	544
Roger Hamel	541
Dave Chalcraft	541

FEMMES

Solange Ward	584
Jean Pukay	513
Aline Chayer	481

EQUIPES

#1 Les Etoiles	2297
#2 Les Martiens	2284
#4 Les Rêveurs	2269

Plus haute moyenne
HOMMES

Bill Pukay	170
Roger Hamel	158
Denis Côté	155

FEMMES

Solange Ward	163
Jean Pukay	143
Aline Chayer	136

Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 25 mars

#5 Les Jeunes	55
#3 Don Ethier Paving	51
#9 Romeo Machine Shop Ltd.	50
#2 M&R Painting	46
#7 P.A Texaco	44
#12 Trisha's Tavern	44
#4 Mother's	41
#6 Labelle Janitorial	40
#8 Les Grenouilles	37
#11 RB's Sport Shop	33
#10 Adrien Aluminium	32
#1 Dynamite Disco	31

Plus haut simple
HOMMES

Robert Chrétien	213
René Verpaelst	200
Claude Mercier	196

FEMMES

Line Duguay	235
Irene Rail	200
Chantal Morin	181

EQUIPES

#10 Adrien Aluminium	940
#5 Les Jeunes	918
#3 Don Ethier Paving	881

Plus haut triple
HOMMES

Robert Chrétien	570
Paul Poulin	530
Charles Martineau	518

FEMMES

Line Duguay	526
Irene Rail	521
Berthe Parent	480

EQUIPES

#10 Adrien Aluminium	2675
#5 Les Jeunes	2477
#1 Dynamite Disco	2419

Plus haute moyenne
HOMMES

Robert Chretien	165
Paul Poulin	164
Denis Duguay	162
Donald Ethier	162
Raymond Laroche	162
Charles Martineau	162

FEMMES

Angèle Lapierre	166
Line Duguay	160
Martine Chrétien	153

EQUIPES

#1 Les Etoiles	2297
#2 Les Martiens	2284
#4 Les Rêveurs	2269

Plus haute moyenne
HOMMES

Bill Pukay	170
Roger Hamel	158
Denis Côté	155

FEMMES

Solange Ward	163
Jean Pukay	143
Aline Chayer	136

Ballon balai de l'AFSLWE

Résultats du dimanche 25 mars

Caisse populaire de Tecumseh	3
Association francophone	1

La Caisse populaire de Tecumseh a remporté le championnat.

Le banquet annuel aura lieu le 7 avril au Centre canadien-français à Windsor. On peut se procurer des billets auprès des membres du comité.

Les "Pic-partout" de l'AFSLWE

Résultats du 22 mars

Finales de la série

Les Poulus	5
Les Pic-bois	3

Les Poilus ont remporté cette série

Le 29 mars, les Poilus affronteront les Tueurs pour les éliminatoires de la saison

L'assemblée annuelle aura lieu le 7 avril à l'école secondaire L'Essor à compter de 13h30

Fleur de Lys — femmes

Résultats du 21 mars

#2 Les Poutines	109
#3 Les Oats Catherines	94
#1 Les Grenouilles	93
#4 Les Lunes	78

Plus haut simple
INDIVIDUS

Carole Gagnon	202
Manon Leblanc	189

EQUIPES

#2 Les Poutines	670
#1 Les Grenouilles	650

Plus haut triple
INDIVIDUS

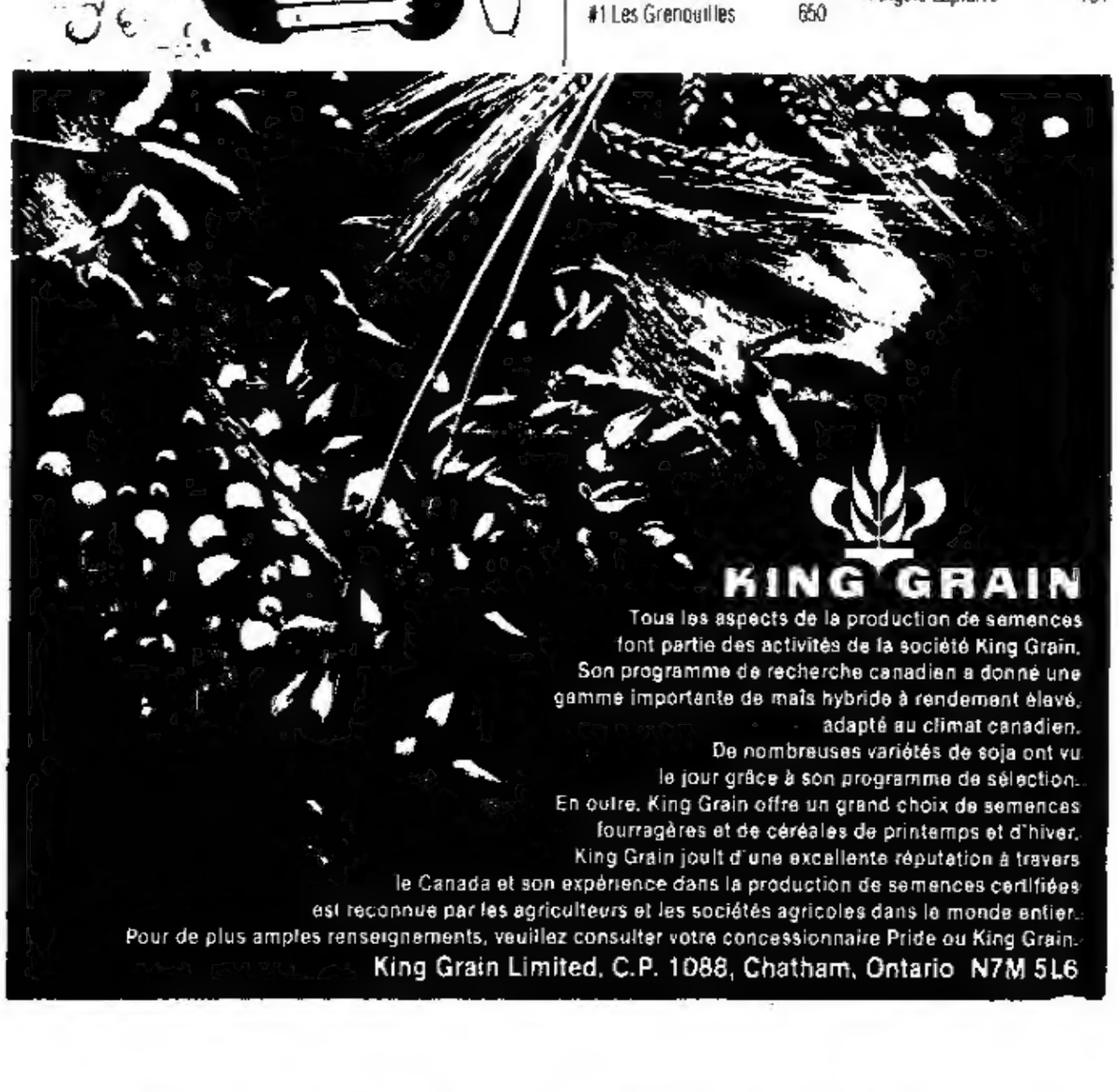
Ginette Dupuis	502
Manon Dupuis	487

EQUIPES

#2 Les Poutines	1962
#4 Les Lunes	1854

Plus haute moyenne
INDIVIDUS

Solange Ward	166
Angèle Lapierre	164



Compétitions de gymnastique à L'Essor

(SMD) C'est le vendredi, 30 mars, à l'école secondaire L'Essor à St-Clair-Beach, qu'une cinquantaine de filles des écoles secondaires du comté d'Essex se réuniront pour une compétition de gymnastique.

Plus d'une douzaine de filles forment l'équipe de L'Essor qu'entraînent MM. Ronald Simard et Mike Décaire.

Les gymnastes de L'Essor feront compétition dans les catégories junior, intermédiaire, senior, élite A et élite B.

Le public est invité d'assister aux compétitions.

KITCHENS BY

MARC

Planification et évaluation gratuite

Avant d'acheter, consultez-nous et comparez notre produit.

2703 rue Clemenceau, Windsor, Ont. N8T 2P9 **944-3892**

Propriétaire: Marc Corriveau

Pour vos assurances

incendie • vol • auto • responsabilité

LOUIS J. BEZAIRE, Courtier

807 est, rue Elliott — en association avec — Bur.: 253-5715 Rés.: 256-4883

ALAN PATERSON

Courtier en assurances Ltée.

1412 est, ch. Tecumseh — 258-3755

C'est

SURPRENANT

combien le versement hebdomadaire sur hypothèque peut vous économiser d'argent!

L'idée est simple:

D'habitude on fait un paiement par mois sur son hypothèque. Ce que l'on peut faire à la place, c'est de diviser le paiement mensuel par 4 et payer ce montant chaque semaine. Ainsi on fait l'équivalent de 13 paiements mensuels par année, et c'est cela qui produit des économies!

Par exemple,
Un hypothèque de $40,000 sur une base de 20 ans exige un paiement mensuel d'un peu plus de $400.

Si l'on paie plutôt $100. et quelques sous par semaine, on réduit la durée de l'hypothèque à 15 ans et demi, et on économise environ **$17,500!**

Venez en parler avec nous...
Nous sommes là pour vous servir!

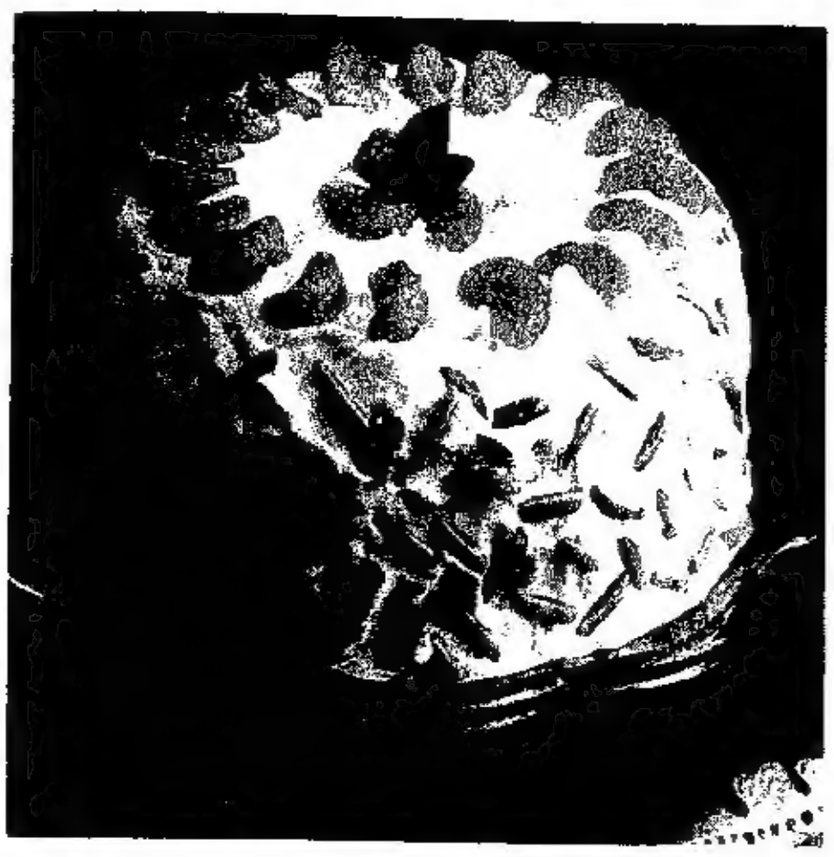
soyons d'affaires dans nos caisses pop

La Caisse populaire de Windsor Ltée.
2800 est, ch. Tecumseh
945-8161

La Fédération des Caisses populaires de l'Ontario Inc.

945-8156

Les gâteaux veloutés à la vanille — simples ou élégants



Le Gâteau aux mandarines transforme un mélange à gâteau à la vanille en un élégant dessert qui couronnera votre repas de fête.

Le garde-manger™

® TM et © Crocker Langdon Communications Limited

Vous est-il déjà arrivé de devoir préparer un dessert à l'improviste et vite? Si oui, vous savez que l'un des desserts les plus rapides et les plus faciles à préparer est le toujours très populaire gâteau "tout chaud sortant du four". En vous servant d'un mélange à gâteau, vous pouvez servir un délicieux dessert qui plaira a tous, en quelques minutes.

L'un des mélanges à gâteau qui offre le plus de possibilités est le gâteau blanc de base. Vous pouvez le servir tel quel avec un épais glaçage velouté ou créer un gâteau selon votre fantaisie en ajoutant a la pâte, avant la cuisson, des fruits hachés, des flocons de noix de coco ou du zeste d'orange. Ou bien encore en décorant le dessus de rosettes a la crème fouettée ou de fruits frais.

Et c'est tellement simple! Car les mélanges à gâteau De luxe de Duncan Hines pardonnent facilement les erreurs du genre: **température de four inexacte ou des proportions** légèrement fausses, de sorte que vous êtes pratiquement assurée de réussir vos gâteaux chaque fois. Un autre avantage encore des mélanges à gâteau tout préparés est que vous pouvez faire vos gâteaux à l'avance et les garder au congélateur pour plus tard. Des gâteaux non glacés, emballés dans du papier d'aluminium ou en plastique, se congèlent fort bien jusqu'à 4 mois; les gâteaux avec glaçage peuvent être gardés au congélateur jusqu'à 2 mois environ.

Que vous ayez envie de servir un gâteau élégant pour terminer un repas en beauté...ou que vous désiriez simplement servir un petit goûter, vous pouvez toujours compter sur le mélange à gâteau blanc ou crème-vanille, au moment voulu!

Voici deux recettes, mises au point par nos économistes ménagères dans les cuisines Duncan Hines, qui en sont la preuve. Le Gâteau aux mandarines est d'une telle splendeur qu'il est digne de trôner à la place d'honneur parmi les desserts. Les Carrés aux amandes et au miel peuvent être préparés peu de temps à l'avance et être servis lorsque des invités arrivent a l'improviste.

Gâteau aux mandarines

1 mélange à gâteau Crème-vanille De luxe de Duncan Hines
1 boîte (4 portions) de pouding et garniture à tarte à la vanille
1-1/2 tasse (375 mL) de lait
1 c. à table (15 mL) de zeste d'orange râpé
1/2 chopine (1 tasse/250 mL) de crème à fouetter
2 c. à table (30 mL) de sucre à glacer
Quartiers de mandarine
Amandes grillées, émincées

Utiliser des moules ronds de 8" or 9" (1,2 ou 1,5 L). Mélanger, cuire et laisser refroidir le gâteau sur le mélange à gâteau selon le mode d'emploi sur la boîte. Préparer le pouding tel qu'indiqué sur l'emballage sauf qu'il faut utiliser 1-1/2 tasse (375 mL) de lait. Laisser refroidir. Ajouter le zeste d'orange et étendre entre les étages du gâteau. Fouetter la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Ajouter le sucre à glacer. Etendre sur les côtés et le dessus du gâteau. Déposer les quartiers de mandarines sur le dessus du gâteau et presser les amandes sur les côtés. Garder le gâteau au réfrigérateur. Donne 12 à 16 portions.

Carrés aux amandes et au miel

1 mélange à gâteau Blanc De luxe de Duncan Hines
1 paquet (8 oz/250 g) de fromage à la crème (a température ambiante)
1/4 tasse (60 mL) de miel
1 paquet (2-3/4 oz/78 g) d'amandes émincées.

Cuire le gâteau au four, selon le mode d'emploi du paquet, dans un moule de 13x9x2 pouces (3,5 L). Laisser refroidir. Mettre le fromage en crème et y ajouter progressivement le miel. Battre jusqu'à l'obtention d'une consistance lisse. Etaler le mélange au fromage sur le gâteau. Saupoudrer d'amandes. Conserver au réfrigérateur. Donne 12 à 15 cartés.

NETTOYEZ VOTRE GRENIER ET SOUS-SOL!

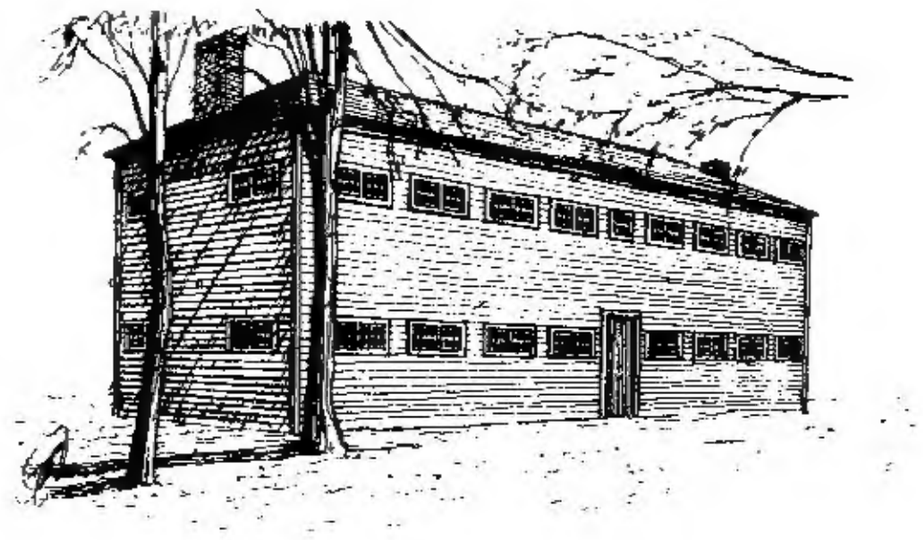
Ces articles que vous n'utilisez plus peuvent devenir de l'argent comptant.

Il suffit de les annoncer afin de les faire connaître aux prospects et personnes intéressées par du seconde main économique.

Le Rempart
948-4139

La boutique
Monamie's Place
vous invite à venir voir les modes
PRINTEMPS '84
Heures d'accueil spéciales pour les lectrices du Rempart:
Le vendredi, 30 mars
de 15h à 21h
Boutique Monamie
1406 ouest, ave University
256-9929
Rabais de 10% à chaque dame qui présente cette annonce pendant ces heures d'accueil
Venez mettre une mode de côté pour Pâques!

Parcs Canada Parks Canada
NOTES SUR LE PATRIMOINE
Découvrez votre patrimoine
PARCS HISTORIQUES NATIONAUX Canada
NIAGARA
Niagara-on-the-Lake, Ont.



De 1814 aux années 1960, la caserne Butler fut un important site militaire sur la frontière de Niagara. A l'origine, elle formait le quartier général des troupes britanniques qui défendaient cette région. Après la création de la Confédération, on en fit un camp d'entraînement pour la milice canadienne et l'armée régulière durant les deux guerres mondiales. Une exposition extérieure énumère les événements importants de la longue histoire de la caserne Butler.

Pour renseignements s'adresser à: Parcs Canada, Région de l'Ontario (H) C.P. 1359 Cornwall, Ont. K6H 5V4

SÉNAT DU CANADA SENATE OF CANADA
COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

L'honorable Earl A. Hastings (Alberta), président
L'honorable Paul Lucier (Yukon), vice-président
et les honorables sénateurs:

Adams, Willie (T.N.-O)
Balfour, James, C.R. (Sask.)
Bell, A.E.H. (Nancy) (C.-B.)
Charbonneau, Guy (Qué.)
Doody, C. William (T.-N.)
Guay, Joseph-P., C.P. (Man.)
Kelly, William M. (Ont.)
Le Moyne, Jean (Qué.)
Molgat, Gildas L. (Man.)
Thériault, L. Norbert (N.-B.)

EXAMEN DU
PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL

Le comité étudie présentement les perspectives de mise en valeur des ressources énergétiques du Canada. Ce faisant, il examine les effets de la politique actuelle telle que définie dans le Programme énergétique national. Toute suggestion est bienvenue.

Le comité prévoit siéger à travers le Canada en mai et en juin. Les particuliers et les organismes qui désirent comparaître doivent envoyer leurs mémoires avant le 27 avril 1984. Pour faire des représentations par écrit seulement, il suffit de faire parvenir votre mémoire d'ici le 15 juin 1984. En plus d'étudier tous les mémoires qui lui auront été soumis, le comité entendra des témoins dans la mesure où son calendrier le lui permettra.

Prière de demander au greffier les directives concernant le mode de présentation des mémoires. Veuillez vous adresser au:

Greffier du comité sénatorial permanent de l'énergie et des ressources naturelles
Le Sénat, Ottawa (Ontario) K1A 0A4
(613) 995 3206

Des superdoses de vitamines peuvent-elles permettre de vaincre le rhume et le cancer?

Si de légères doses de suppléments vitaminiques peuvent aider notre organisme à bien fonctionner, est-ce que de très fortes doses pourraient empêcher toute maladie de se développer, du simple rhume au cancer ?

Les vitamines en capsules, en doses modérées, sont loin de faire l'unanimité; la plupart des spécialistes soutiennent en effet qu'une alimentation le moindrement équilibrée fournit à l'organisme tous les minéraux et vitamines nécessaires. Qu'en est-il alors de cette théorie des superdoses, appelée élégamment «mégavitaminothérapie» ?

Si cette thérapie était le fait de quelque «naturopathe diplômé», on serait sans doute porté à la rejeter du revers de la main. Mais quand elle est soutenue entre autres par un chimiste deux fois récipiendaire du Prix Nobel, le docteur Linus Pauling, elle mérite sûrement un examen attentif.

Dans un livre qui vient d'être traduit, «La vitamine C contre le cancer», les docteurs Evan Cameron et Linus Pauling soutiennent par exemple que «l'apport supplémentaire de vitamines C joue un rôle dans la prévention de toutes les formes de cancer chez les individus en bonne santé, est bénéfique pour les patients atteints de cancer à n'importe quel stade, et peut être d'un grand secours pour certains d'entre eux».

Des problèmes à l'horizon

Selon le docteur Sandra Legault, chirugienne spécialiste du cancer à l'hôpital Saint-Luc, à Montréal, les travaux de Pauling sont très valables. Elle désapprouve toutefois la surconsommation de vitamines C en capsules au détriment d'aliments plus complets, qui contiennent à la fois cette précieuse vitamine C et de multiples éléments nutritifs. «On découvrira peut-être un jour, de dire le Dr Legault, que ces éléments nutritifs ont eux aussi un rôle important dans la prévention du cancer.»

L'absoption de fortes doses de vitamines C peut causer de sérieux problèmes de santé à certains utilisateurs. Selon Kay Watson-Jarvis, diététiste à l'Hôpital Royal Victoria, à Montréal, on constate déjà une dépendance physique chez des personnes qui consomment deux grammes et plus de cette vitamine par jour. «On a même remarqué des signes de carence de cette vitamine. De même, on aurait constaté qu'une très forte consommation (plus de dix grammes par jour) peut entraîner la formation de calculs rénaux.»

Mme Watson-Jarvis mentionne également que certaines recherches menées aux États-Unis sont alarmantes : ainsi, beaucoup de femmes enceintes qui abusent de la vitamine C donnent naissance à des bébés qui, paradoxalement, montrent des signes de scorbut chez certains consommateurs qui arrêtent brusquement», affirme-t-elle.

Les fumeurs brûlent leurs vitamines

Notre corps aurait besoin de cent milligrammes de vitamine C par jour (l'équivalent d'une orange et demie). Mme Watson-Jarvis recommande toutefois aux fumeurs d'en consommer deux ou trois fois plus, car la cigarette détruit rapidement la vitamine C. Les fumeurs par exemple sont beaucoup plus sujets aux rhumes que les autres; cela pourrait être dû à une carence en vitamine C.

Les «naturelles»

Les vitamines dites «naturelles» sont-elles meilleures ? «C'est un mythe que de parler de vitamines naturelles ou pas. Pour que le produit soit appelé vitamine, il est nécessaire qu'une certaine structure chimique soit présente. En fait, une vitamine, c'est une vitamine», déclare Mme Watson-Jarvis.

Des schizophrènes en santé

Une autre prétention des «mégavitaminothérapeutes» est de traiter la schizophrénie par la vitamine A (niacine ou acide nicotinique).

Selon le Dr Vasaman Nair, directeur scientifique du centre de recherche de l'Hôpital Douglas de Verdun, les recherches cliniques effectuées en 1970 à l'hôpital n'ont pas démontré l'efficacité du traitement : «Nous étions aux prises avec des schizophrènes en meilleure santé, voilà tout!», dit-il.

La vitamine A est «liposoluble», c'est-à-dire qu'elle se dissout dans les graisses et peut s'accumuler dans notre système. Le Dr Griffin, de l'Association canadienne pour la santé mentale, a remarqué que dans le cas de l'acide nicotinique, les systèmes cardio-vasculaire et gastro-intestinal sont affectés.

Le goût de la facilité

Le Dr Nair comprend facilement toutefois l'engouement du public face à la mégavitaminothérapie : «Nous cherchons la manière la plus facile de nous garder en santé, sans avoir à modifier notre comportement. Il est si simple de gober une capsule sans se préoccuper de notre alimentation!»

Carole Roy
Service Hebdo-science

Profitez d'une aubaine spéciale au Rempart!!!

10% de rabais sur toute commande de faire-part, d'invitations, de cartes de réponse, etc. faite avant le 15 avril, 1984

EN PLUS du rabais régulier de

10% à nos abonnés

Venez nous voir (2418 rue Central) ou téléphonez

948-4139

QUESTION D'ARGENT
Patricia Burns

Que dire à nos enfants?

Dans la situation économique actuelle où chacun se demande comment tirer le meilleur profit de chaque dollar gagné, une question fort intéressante me vient à l'esprit — le moment est-il convenu pour enseigner aux enfants comment utiliser l'argent ou s'en sortir en cas de pénurie?

Il est très tentant, lorsqu'on est conscient du coût élevé de la vie, de vouloir protéger les enfants contre les soucis que représentent les réductions des dépenses. Mais cette attitude leur enlèverait une possibilité d'apprentissage précieuse.

Des parents m'ont écrit dernièrement pour me raconter, avec une note humoristique, l'histoire suivante.

Leur fille de dix ans leur a demandé un jeu électronique que l'on peut brancher au téléviseur en prétextant que "tous les autres enfants en recevront un à Noël."

La mère a écarquillé les yeux et a répondu à l'enfant "Eh bien je pense que nous ne pouvons pas nous permettre d'acheter un tel jeu cette année."

Étonné, l'enfant a demandé "Sommes-nous pauvres?"

"Non," lui a répondu sa mère.

"Sommes-nous riches alors?" lui a demandé l'enfant.

"Certainement pas!" lui a répliqué sa mère.

"Eh bien, que sommes-nous alors? a-t-elle finalement demandé.

Que répondre à une telle question? Tout dépend où vous vous situez dans l'échelle sociale. De plus, voulez-vous vraiment entrer dans les détails et jouer au comptable agréé?

Probablement que la meilleure approche est de montrer aux enfants comment évaluer eux-mêmes les demandes qui sont raisonnables et celles qui sont susceptibles de causer des attaques d'apoplexie.

Sans divulguer le montant exact qui apparaît sur votre chèque de paie, il est recommandable d'apprendre aux "jeunes consommateurs" qu'il faut faire des choix tout au long de l'année, que ce soit à Noël ou pendant les vacances d'été, et établir des limites de montants.

Le point crucial semble être l'adolescent qui a besoin d'argent pour ses dépenses quotidiennes comme les billets d'autobus et autres. L'expérience a prouvé que les adolescents sans argent de poche empruntent tout simplement d'un ami de classe en cas de besoin et avant que vous le sachiez vous vous trouverez au mauvais bout de la chaîne et à bout de nerfs. Un budget constitue-t-il la réponse au problème?

À ce stade-là, le budget représente certainement la solution et constitue une occasion en or de former vos enfants.

La meilleure approche semble être la tenue d'une réunion. Demandez à votre fils ou à votre fille d'énumérer ses dépenses hebdomadaires (y compris celles des fins de semaines). Supposons qu'elles s'élèvent à $15 par semaine. Cela peut vous sembler élevé, surtout calculé mensuellement, mais considérez que vous devez tout de même leur remettre la même somme en sachant probablement moins bien si le montant total varie ou non.

Après tout, vous et moi sommes bien obligés de fonctionner avec un montant d'argent précis et pour une durée spécifique.

Voilà un point important que vous pourriez mentionner à votre réunion.

Patricia Burns est directrice de l'Information auprès du consommateur, Banque de Montréal.

Moniteurs de langue à temps plein – de septembre 1984 à juin 1985

Vous pouvez gagner jusqu'à $7 790 en aidant des élèves à apprendre le français! Si vous êtes étudiant et avez terminé au moins un an d'études universitaires, vous pouvez devenir moniteur à temps plein.

Les moniteurs de français travaillent 25 heures par semaine sous la supervision d'un enseignant de langue seconde ou d'un enseignant d'un module scolaire de langue française, en milieu rural ou périurbain, généralement à l'extérieur de l'Ontario. On étudiera également les demandes de candidats qui désirent travailler en Ontario.

En 1984-1985, les moniteurs seront placés en Alberta, en Colombie-Britannique, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, dans l'Île-du-Prince-Édouard, en Saskatchewan et au Yukon. On leur paie deux voyages aller-retour par an entre leur province de domicile et la province d'accueil, et ils peuvent recevoir une allocation d'installation d'un maximum de $700 et une allocation de déplacement au sein de la province d'accueil d'un maximum de $1 000.

Ce programme est financé par le Secrétariat d'État et administré en Ontario par le ministère de l'Éducation, en collaboration avec le Conseil des ministres de l'Éducation, Canada.

Si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec:
Roy Schatz
Ministère de l'Éducation
14e étage, édifice Mowat
Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1L2
(téléphone 416-965-5996)

Remarque. Les demandes de formules doivent nous parvenir d'ici au 16 avril 1984. Les formules remplies doivent nous parvenir d'ici au 30 avril 1984.

Ministère de l'Éducation Ontario
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)
Secrétariat d'État

CIBLE-SANTÉ

Apporter son lunch au travail...

Les temps sont durs et de plus en plus de gens apportent leur lunch au travail pour économiser.

Un repas préparé à la maison et apporté au travail peut coûter beaucoup moins cher qu'un repas pris au restaurant ou à la cafétéria. Mais comment faire pour se préparer un lunch nourrissant et appétissant?

Vous n'avez pas à utiliser toujours du pain ordinaire

Variez le pain avec lequel vous faites vos sandwiches. Utilisez des petits pains croûtés, des pains à hamburger ou à hot dog, du pain de blé entier, d'avoine ou de seigle. Beaucoup de supermarchés vendent maintenant du pain pita (pain libanais ou syrien sand levain) et l'on obtient un résultat intéressant et différent lorsqu'on le remplit d'un garniture à son goût.

Améliorez les garnitures classiques

Ajoutez du piquant aux garnitures à sandwiches en y mettant des aliments croustillants comme des carottes ou du choux râpé, de la luzerne ou des fèves germées, des tranches de poivron vert, des feuilles d'épinard fraîches, des champignons, du cresson, du persil frais, des tranches de concombre ou d'oignon des Bermudes, des noix hachées ou des tranches de cornichon.

L'importance des protéines

Les protéines sont importantes — pour la fabrication et la réparation des tissus et pour la lutte contre les infections. Songez à remplacer parfois la viande, la volaille ou le poisson que vous mettez dans vos sandwiches par un oeuf dur, du fromage ou du beurre d'arachide qui sont des substituts moins coûteux.

Veillez à ce que vos aliments demeurent sans danger

Si vous apportez du fromage cottage, du yogourt, du lait ou des sandwiches contenant de la viande froide ou une garniture à base de poulet, de thon ou de saumon, réfrigérez vos aliments pour plus de sûreté et pour empêcher les bactéries de se multiplier.

Gardez toujours froids (à moins de 4°C ou 40°F) les aliments froids et chauds (à plus de 60°C ou 140°F) les aliments chauds. Ne laissez jamais pendant plus de deux heures des aliments qui peuvent devenir dangereux à la température de la pièce. Faites particulièrement attention aux viandes, volailles, poissons, farces, sauces, salades à base de viande ou de pommes de terre, crèmes au lait, flans et desserts contenant des oeufs ou de la crème.

Pas encore des sandwiches?

Pour varier vos menus, mettez dans un contenant thermos des restes de boeuf haché aux piments et haricots rouges (chili con carne), de soupe, de ragoût ou de spaghetti avec boulettes de viande.

Ou si vous préférez un lunch plus léger, préparez-vous une salade de fruits ou encore mettez du fromage cottage et des fruits dans un contenant thermos à grande ouverture.

Les repas que l'on s'apporte n'ont pas à être monotones. Avec un peu d'imagination, de planification et de peine, vous pouvez bien manger lorsque votre estomac crie famine. Et vous pouvez économiser en même temps.

Cette chronique a été rédigée par la direction de la promotion de la santé, Santé et Bien-être social Canada.

Dans nos Caisses pop soyons d'affaires

8% (annuel)

Profitons d'un placement-boni

Le placement-boni, c'est le programme idéal pour les prévoyants, les gens méthodiques. C'est comme une caisse de Noël; mais, ça peut servir pour les vacances, pour faire face au compte de taxes ou d'assurances...Il s'agit simplement de s'engager à épargner régulièrement pour une période de 12 mois ou plus. En respectant cet engagement, vous récoltez un excellent taux d'intérêt, en plus d'un boni de 3% sur les intérêts accumulés.

La Caisse populaire de Windsor Ltée.

2800 est, ch. Tecumseh

945-8161

CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES QUESTIONS JURIDIQUES

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques de la Chambre des communes tiendra des séances concernant le Bill C-9, Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité, édictant la Loi concernant la poursuite de certaines infractions en matière de sécurité et dans des domaines connexes et modifiant certaines lois en conséquence ou de façon corrélative.

Les individus et les organismes qui désirent soumettre des mémoires au sujet du Bill C-9 peuvent le faire en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Si possible, les mémoires doivent être dactylographiés sur papier de 28 cm par 22 cm avec marges de 3 cm par 2 cm.

La distribution publique de tout mémoire est laissée à la discrétion du Comité, sauf sur demande expresse.

Ces mémoires devront être reçus avant 17 heures le 16 avril 1984.

Toute correspondance devra être envoyée au:

Greffier,
Comité permanent de la justice et des questions juridiques,
Chambre des communes,
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

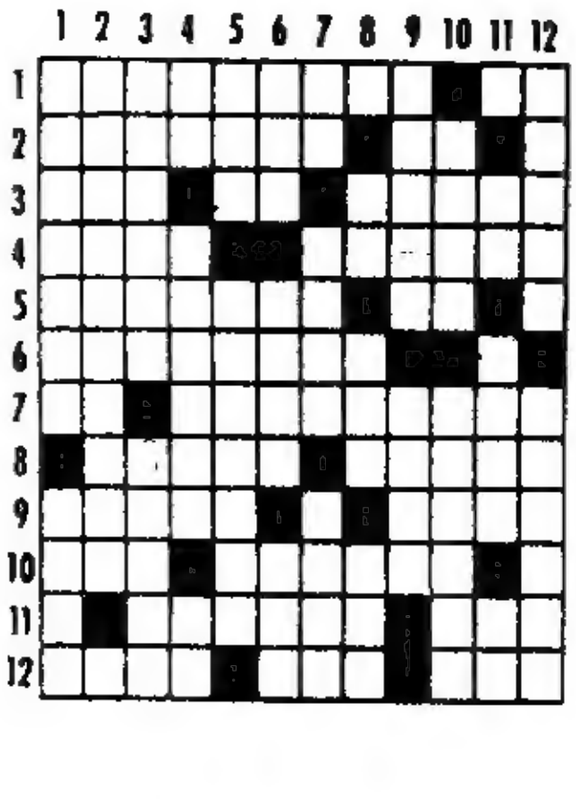
Claude-André Lachance, député
Président

mots croisés

jouez avec nous

mots cachés

PROBLEME 5612

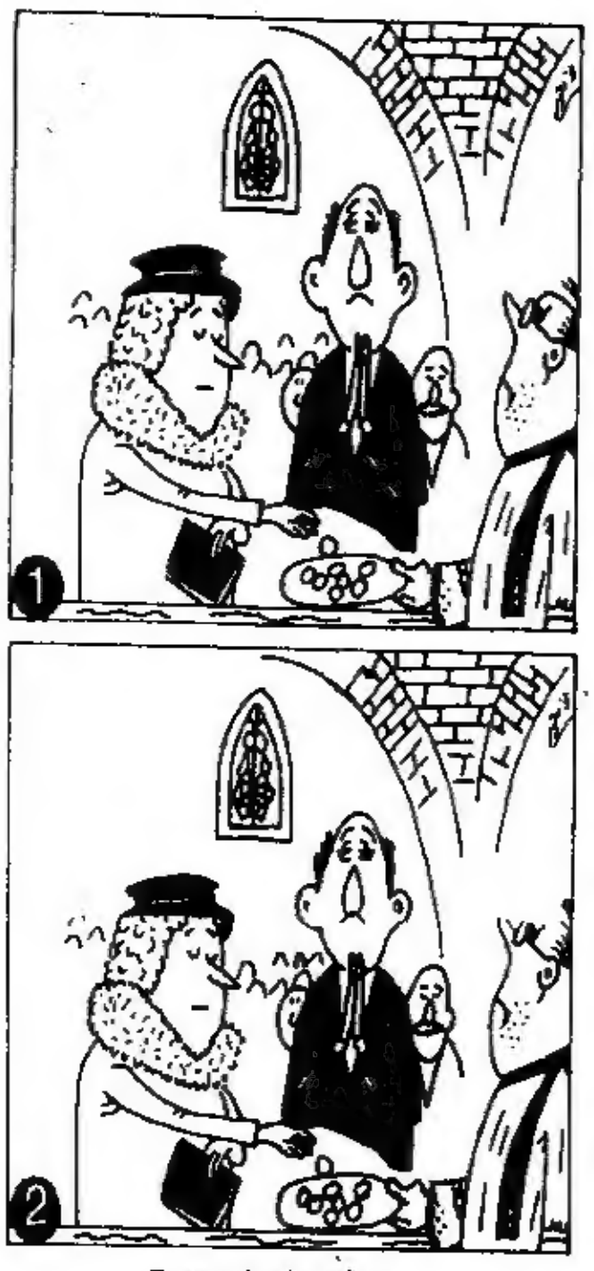


HORIZONTALEMENT

1– Faisceau sécrétant, qui fait communiquer, dans une graine, le hile et la chalaze. – Cela.
2– Qui est d'amitié. – Outil de la modiste.
3– Terrain sur lequel on marche. – Messieurs. – Amener vers soi.
4– Myriapode. – Sans valeur.
5– Ville d'Eubée. – Pron. pers.
6– Transformer.
7– Reçu. – Donner un caractère idéal à une personne.
8– Saupoudrée de sel. – Docteur de la loi, chez les musulmans.
9– Femmes qui ont des enfants. – Tête d'une tige de blé (pl.).
10– Affaibli. – Du verbe siroter.
11– Chose de grande valeur. – Chemin de ville.
12– Fils de Vénus. – Fille de Saturne. – Légumineuse.

VERTICALEMENT

1– Endroit vaseux. – Déesse.
2– Aimantes.
3– Chez les Grecs, poèmes satiriques. – Os des poissons.
4– Chiffres romains. – Astre fixe. – De la gamme.
5– Fils de Jacob. – Dureté.
6– Ville d'Allemagne. – Opinion. – Préfixe.
7– Dém. – Accomplira. – Plus qu'il en faut.
8– Pron. pers. – Nommé. – Critique d'art et romancier espagnol.
9– Ordonnances. – Petite île.
10– Grand lac. – Désuni.
11– De l'espagnol. – Demi. – Ville de Chaldée.
12– Appareil de gymnastique (pl.). – Panier à mesurer le charbon dans les forges (pl.).



Trouvez les 7 erreurs.

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	S	N	O	I	S	S	I	M	U	O	S	U	O	T
2	N	E	O	S	E	O	A	D	A	M	E	S	I	S	E
3	O	C	C	E	G	U	L	E	F	M	E	S	N	A	A
4	R	A	E	R	U	C	U	E	M	T	I	O	C	T	N
5	E	R	S	A	O	I	T	O	C	O	I	T	S	I	O
6	R	T	N	O	R	I	H	A	R	T	I	E	A	S	I
7	I	T	N	O	R	E	M	R	A	O	L	R	V	F	T
8	T	R	A	V	E	R	S	R	N	L	E	R	A	A	A
9	E	O	T	U	V	B	U	I	I	R	S	E	N	C	I
10	R	U	U	L	E	C	I	V	O	I	E	S	T	T	C
11	E	V	R	E	I	M	A	I	S	E	T	I	S	I	O
12	T	E	E	F	Q	P	I	E	R	H	E	S	U	O	S
13	A	R	N	S	E	U	O	R	O	U	L	E	R	N	S
14	R	O	T	I	R	A	M	E	R	A	Z	E	S	S	A
15	O	A	S	E	T	E	C	S	A	U	V	E	U	N	E

Acte action
amie
armeront
ascètes
assez
association

Case
configurations
cratère

Dames

Hommes

Idée
îles

Nature

noces

Osera
ovule

Pierres

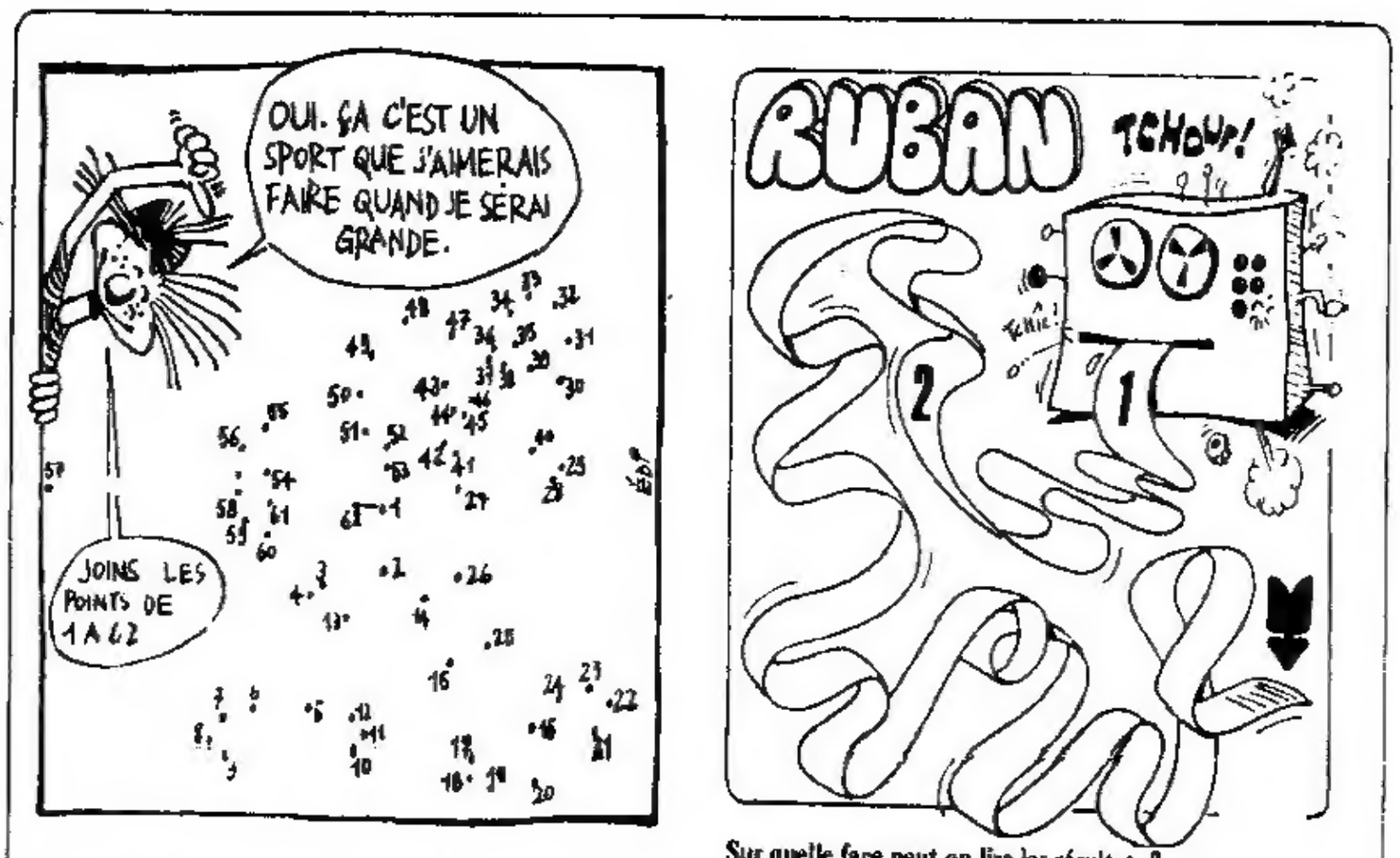
Ramera
retireront
rêve
rivières
rois
rôtir
roues
rouge
rouler

Salut
satisfactions

Saveur
savants
souci
sise
sites
soumission

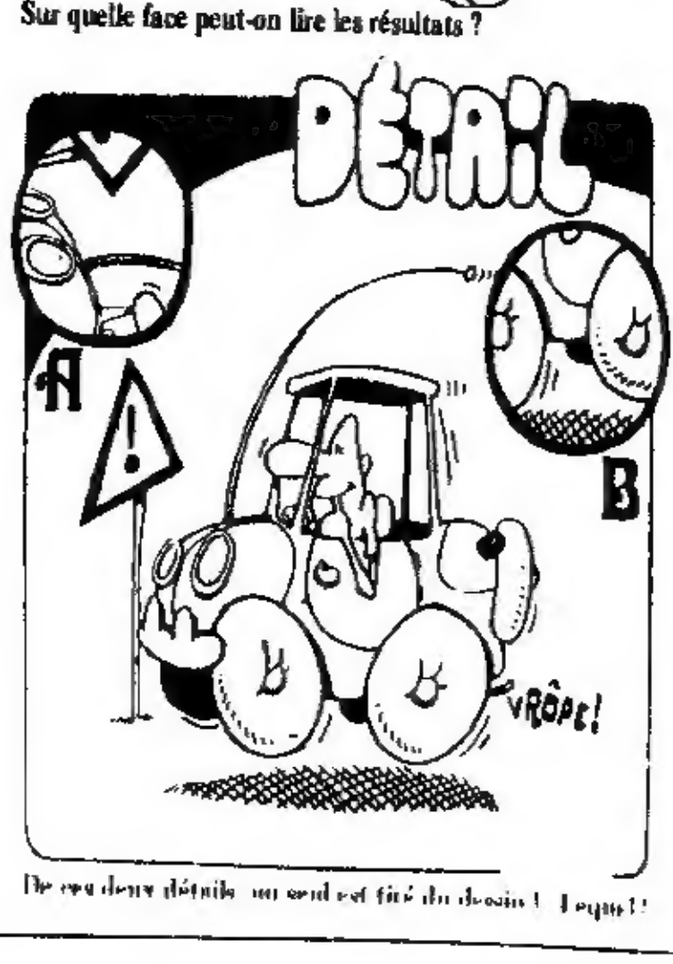
Terre
tous
traces
trahiront
travers
trouver

Villes
voies



Dans cette glace je vois mon reflet à l'envers. Vois-tu les différences ?

Sur quelle face peut-on lire les résultats ?



De ces deux détails, un seul est tiré du dessin ! Lequel ?

solutions

(C'est le détail A.

DÉTAIL

Il y a cinq différences (un cheveu de plus, la bouche est plus grande, le reflet sur la pipe, les galons de la manche gauche, l'ombre sur la cuisse)

JEU A POINTS

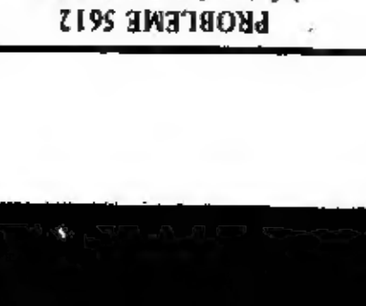
Le sport est l'escrime

RUBAN

Sur la face no. 2

LA GLACE MAGIQUE

MOTS CACHÉS
FABRIQUE



PROBLEME 5612

Le monde du spectacle

A CBEFT 54 à compter du 1er avril

Un regard neuf sur les Etats-Unis

Une nouvelle série de onze reportages, intitulée **USA**, prendra l'affiche du réseau français de Radio-Canada, à compter du dimanche 1er avril à 18h30.

Dans l'histoire du XXe siècle, on soulignera l'apport des Etats-Unis dans tous les secteurs de la vie et on les définira sans doute comme la plus grande puissance de l'époque. Car aucun pays n'a autant influencé les autres et n'a réussi à imposer ses méthodes et même ses valeurs à l'étendue de la planète. On peut sentir la présence de la civilisation américaine un peu partout dans le monde, qu'il s'agisse du domaine des affaires, de la technologie, de la science ou de la culture. En fait, les Etats-Unis ont marqué l'évolution de l'humanité.

Il fallait une bonne dose d'imagination pour réussir à faire ressortir les traits les plus importants de cette personnalité américaine. Mais les Québécois ne sont-ils pas les mieux placés pour comprendre les multiples facettes de cette réalité fort complexe?

Les reportages que nous verrons nous aideront à comprendre la diversité qu'on trouve dans ce pays. Et il a fallu aborder plusieurs thèmes différents pour témoigner de la richesse et de la variété des éléments qui forment cette immense société. Il s'agit donc d'une mosaïque dans laquelle il sera autant question de la peine de mort que de l'entreprise Playboy ou des comités d'action politique.

Et ce n'est pas tout, puisqu'il y a aussi un certain nombre de premières. Un condamné à mort a refusé toute autre entrevue que celle qu'il a accordée à Pierre Dupont, pour Radio-Canada, avant de mourir. Christine Hefner, la fille de Hugh, qui est maintenant à la tête de Playboy Entreprises, a accepté de consacrer une semaine à l'équipe de Radio-Canada. Et il y en a d'autres. La grande qualité de la recherche et des interviews nous permet de jouir d'images nouvelles et exclusives et d'un contenu souvent inédit. Par ailleurs, comme Radio-Canada traite dans le cadre d'autres émissions des questions politiques, cette série en est tout à fait dégagée. Ces reportages visent plutôt à nous révéler quelques unes des caractéristiques profondes de cette nation américaine et à nous renseigner sur ce qui la distingue et la motive.

Voici un aperçu des sujets dont il sera question. **Le Cowboy mythe et réalité** nous proposera en quelque sorte un historique de ce personnage fabuleux, symbole de l'Américain tel qu'il se perçoit et peut-être tel qu'il voudrait être. Dans un autre reportage sur la peine de mort, on découvrira de nouveaux aspects: la sévérité d'un gouverneur s'oppose au libéralisme d'un révérend face à la peine de mort. Nous rencontrerons d'ailleurs plusieurs condamnés et parmi eux, Robert Sullivan qui a refusé toute autre interview que celle qu'il a donnée à Radio-Canada.

C'est un reportage qui nous fait prendre conscience de l'ampleur de ce débat. Nous verrons aussi un film intitulé **les Japonais: deuxième vague**, qui tracera un portrait saisissant des hommes d'affaires nippons vivant à New York. Leur réussite met en relief les lacunes des Américains face à la compétition. Puis, **Christine Hefner, pdg de Playboy Entreprises** et fille du célèbre Hugh Hefner, révélera une image de la femme chef d'entreprise et une facette de la femme américaine. Avec le reportage sur **Phoenix**, nous verrons une ville symbole qui porte bien son nom et qui, comme plusieurs autres, est devenue un centre culturel et technologique important. Viendra ensuite le reportage sur **les Comités d'action politique**, un document fascinant sur les PACS. On comprendra alors comment ces organismes influencent les résultats des élections en fournissant à des candidats de leur choix un éventail de moyens très sophistiqués. Sans prendre parti, ce reportage nous montre comment chaque PAC est organisé selon ses options. Cette émission aidera les téléspectateurs à mieux comprendre les rouages électoraux aux Etats-Unis. Ensuite, avec le film **Best-seller: de l'écriture au marchand**, il nous sera possible de saisir le chemin que prennent les idées, la richesse de la culture américaine et les moyens dont elle dispose. Nous y rencontrerons l'écrivain James Mitchener dont le nouveau roman, tout comme ses précédents, sera un best-seller, traduit en plusieurs langues et disponible presque partout dans le monde. **De l'université à l'entreprise** est un autre reportage qui nous sera présenté et qui expliquera comment les universités sont intégrées à la vie plutôt que de constituer un monde fermé. En Caroline du Nord pourtant, on est allé plus loin en jumelant un parc industriel et un campus universitaire pour en faire un centre modèle en recherche et en production. Puis il sera aussi question de **la Compagnie IBM** qui, comme tant d'autres mulinationales, a été obligée de se transformer pour faire face à la compétition. Bien sûr, on nous entretiendra aussi du **Nouveau Pouvoir des Hispano-américains** dont le nombre a augmenté de 42% en dix ans et que les Etats-Unis commencent à reconnaître comme groupe. Cette série ne serait pas complète si on ne parlait du blé et des cultivateurs, et cela fera aussi l'objet d'un reportage.

USA, une production de Radio-Canada, a été confiée à des spécialistes. Fleur Jeanneret, assistée de Louise Doyon, a réalisé sept de ces émissions dont Pierre Dupont a fait la recherche et les entrevues. Michel Préfontaine a pour sa part réalisé quatre reportages pour lesquels il a fait appel à Robert-Guy Scully pour deux d'entre eux et à Normand Cloutier et Sylviane Tramier pour les deux autres. La recherche additionnelle a été faite par Sandra Wheaton Dudley.

Maladie mal comprise

NDLR: Cet article a été rédigé par Me Louise Ganthier, membre de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario pour compléter l'épisode C'est ton droit: maladie mal comprise diffusée à l'antenne de TVOntario dimanche le 1er avril à 18h30.

Quand on pense aux maladies mentales, les images évoquées sont cauchemardesques : des malades internés à tout jamais contre leur gré, des personnes que leur famille a internées pour s'emparer de leurs biens, etc.

En réalité, les lois protégeant le malade mental sont en vigueur depuis longtemps et sont efficaces. Elles visent à protéger le malade et à éviter ces histoires cauchemardesques d'internat à perpétuité et de «vol» des biens.

En première instance, les lois traitant des maladies mentales établissent des critères rigoureux selon lesquels une personne peut être hospitalisée et soignée contre son gré. On doit être en mesure de démontrer:

a) que la personne menace ou tente de se blesser;
b) qu'elle se comporte de façon telle qu'on craint qu'elle n'inflige des blessures corporelles à autrui;
c) qu'elle n'est pas en mesure de prendre soin d'elle-même.

Il y a différentes façons d'arriver à faire soigner le malade. S'il est violent et devient dangereux pour son entourage, on peut s'adresser au juge de paix. Celui-ci ordonnera qu'il soit soumis à un examen psychiatrique. Afin d'obtenir cette ordonnance, une demande ou requête doit être déposée dans laquelle on indique les signes qui font croire que la personne souffre d'un désordre mental. Le requérant doit avoir eu personnellement connaissance des faits et gestes qui motivent la demande. Cette requête devra être accompagnée d'une déclaration assermentée dans laquelle le demandeur certifie que le malade représente un danger pour lui-même ou pour les autres.

On peut aussi s'adresser à un agent de police qui pourra de sa propre autorité livrer le malade aux services psychiatriques pour évaluation s'il juge que la personne répond aux critères mentionnés et qu'un délai serait dangereux.

La façon «douce» de faire soigner le malade est de le convaincre de se rendre volontairement chez un médecin. Celui-ci pourra le faire hospitaliser.

Quelle que soit la façon utilisée, le malade doit subir un examen psychiatrique dans les cinq jours qui suivent son admission, à défaut de quoi il sera libre de quitter l'hôpital. Si le médecin juge que la personne menace ou tente de se blesser, ou qu'elle se comporte de façon telle qu'on craint qu'elle n'inflige des blessures corporelles à autrui, ou qu'elle n'est pas en mesure de prendre soin d'elle-même, on pourra la détenir à l'hôpital pour un maximum de 6 mois.

Le malade et ses proches ont en tout temps le droit de contester le diagnostic du médecin en logeant un appel auprès du Conseil de révision; ce conseil est un organisme chargé de faire respecter la légalité de l'hospitalisation des malades.

Quant à la protection des biens du malade, la loi prévoit que le malade qui n'est pas en mesure d'administrer ses biens peut confier cette tâche à un proche en signant une procuration. La personne ainsi désignée par le malade aura par la suite à rendre compte à celui-ci de la façon dont elle s'acquitte de la tâche.

Si le malade n'est pas en mesure de signer une procuration, sa famille ou ses proches peuvent s'adresser à la Cour

suite à la p. 16

MASONIC TEMPLE THEATRE
SATURDAY, MARCH 31
1 PERFORMANCE ONLY!

International Singing Star
ENRICO MACIAS
8PM. $12.50, & $10.50
Enrico's latest album "ENRICO MACIAS '84" is available at all Harmony House stores
For Ticket Information 832-2232
TICKETS AVAILABLE AT TICKET WORLD OUTLETS

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
[illegible] chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

• Pour le nécessaire pour vos soirées sociales privées
• Pour vos casse-croûte
• Pour les items qui vous faut entre vos visites au supermarché

MME ROSE D'AOUST vous invite au
PARTY STOP
6525 rue Wyandotte

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
[illegible] chemin Tecumseh angle Pembroke
Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à un modique [illegible] pendant les réparations
[illegible] plaisir de vous servir en français

Aux ondes françaises

Sélections

L'Emission avec sous-titres cédés pour les malentendants

samedi 31 mars
20h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Au Maple Leaf Gardens de Toronto, les Maple Leafs reçoivent les Blues de St-Louis.

dimanche 1er avril
14h00 UNIVERS DES SPORTS

16h30 COUP D'OEIL
Magazine culturel.

18h30 USA
Début. Dans toutes les régions des Etats-Unis, il y a des gens qui bâtissent ou interrogent la société américaine (1re de 11). **A la recherche du cowboy américain**. Voir article en page 15.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
La Pépinière. Dramatique de Robert Gurik et André Michaud. Les efforts d'hommes et de femmes qui ont décidé de s'unir pour acheter une maison et créer une coopérative d'habitation (dern. de 5). **Le Bout du tunnel**.

22h50 CINE-CLUB
A l'est d'Eden (East of Eden). Drame psychologique réalisé par Elia Kazan, avec Julie Harris, James Dean et Raymond Massey. Deux frères jumeaux vivent avec leur père, un homme austère et vertueux, sur une ferme du nord de la Californie. L'un des frères se sent frustré de l'affection de son père et devient jaloux de sa partialité. La découverte de sa mère, tenancière d'une maison louche alors qu'il la croit morte, bouleverse davantage l'adolescent (amér. 55).

lundi 2 avril
19h00 DROLE DE VIE
Emission fantaisiste constituée d'insertions de deux émissions américaines **Real People** et **Games People Play**. Une personne verra un de ses rêves les plus ambitieux se réaliser.

19h30 TERRE HUMAINE
Téléroman écrit par Mia Riddez-Morisset. Collaboration au scénario: Dominique Drouin. Avec Pierre Gobeil, Marjolaine Hébert, Guy Provost, Alain Charbonneau et Danielle Schneider. Pendant qu'on soigne Marcel Cantin à l'hôpital, les policiers apprennent qu'il est recherché. Ils l'emmènent au poste. Joseph et Jocelyne doivent servir d'intermédiaires entre Jeanne et Antoine.

20h00 POIVRE ET SEL
Réussir un poisson d'avril c'est amusant à condition qu'Hector et Marie-Rose n'aillent pas trop loin.

20h30 LA BONNE AVENTURE

mardi 3 avril
19h30 MONSIEUR LE MINISTRE
On apprend des choses sur la vie de Charles Rougier. Le premier ministre les raconte à ses principaux conseillers. Des potins sur la vie privée des gens mais en même temps des secrets intéressants qui peuvent aider à faire pression. Anne Granvert, le chef de l'opposition, a des problèmes avec son fils Xavier.

20h30 BASEBALL DES EXPOS
Début. A l'Astrodome de Houston, les Astros reçoivent les Expos de Montréal. Comm. Raymond Lebrun. Analyste: Claude Raymond. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Primeau. Réal.-coord.: Gaston Dagenais.

mercredi 4 avril
13h30 AU JOUR LE JOUR
Chronique sur la consommation, avec Nicole D'Amour.

19h30 LA SOIREE DU HOCKEY

jeudi 5 avril
14h30 CINEMA
Cadet d'eau douce (Steamboat Bill Jr.). Comédie réalisée par C. Reisner, avec Buster Keaton. Ernest Torrence et Tom Lewis. Un père compte sur son fils pour lui aider à exploiter son vieux bateau à vapeur malgré le nouveau service par bateau que vient d'inaugurer un banquier, maître de la ville (sous-titré) (amér. 28).

17h00 LES YEUX BLEUS
(4e de 6). Rémi se rend à Londres afin de retrouver le major Roberts, un autre ami de son père. Nouvelle déception. Il revient en France et termine son enquête sans avoir retrouvé son présumé vrai père. Pendant ce temps, sa mère se rend à la gendarmerie. Un avis de recherche est lancé.

19h00 GENIES EN HERBE

19h30 LA SOIREE DU HOCKEY

vendredi 6 avril
13h30 AU JOUR LE JOUR
Chronique du livre, avec Danielle Marcotte.

20h00 DEJA 20 ANS
Les grands moments d'une époque, les personnalités et les événements qui ont marqué cette même semaine il y a vingt ans. En 1964, Jean Lesage donnait le coup d'envoi à la Caisse de Dépôt et de Placement du Québec. Inv., Claude Morin qui était haut-fonctionnaire et l'ex-ministre Maurice Sauvé. - L'ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick, Louis Robichaud et l'honorable Bona Arsenault, ministre québécois, journaliste et historien, parlent de l'époque où il était inconcevable qu'Ottawa ne puisse amender lui-même sa constitution. - Le 5 avril 1964 Douglas MacArthur s'éteignait à l'âge de 84 ans.

23h25 CINEMA
L'Aventure du Poseidon (The Poseidon Adventure). Drame réalisé par Ronald Neame, avec Gene Hackman, Ernest Borgnine, Shelley Winters et Red Buttons. Un paquebot, le Poseidon, est renversé par une vague de fond et se retrouve la coque en l'air. Au lieu d'attendre des secours problématiques, quelques survivants décident sous l'impulsion d'un pasteur énergique de remonter les compartiments vers la chambre des moteurs de façon à sortir près de l'hélice où la paroi est plus mince (amér. 72).

Les Expos de Montréal attirent, chaque année, plus de 2 millions de spectateurs qui suivent attentivement les faits et gestes de leurs vedettes préférées. L'équipe de production de l'émission Baseball des Expos est composée entre autres de Raymond Lebrun et Claude Raymond. Le premier match aura lieu le 3 avril à 20h30.

Pierre Nadeau, Louis Robichaud et Bona Arsenault discutent des événements qui ont marqué cette même semaine il y a 20 ans. L'émission sera diffusée vendredi à 20h.

Le dimanche à TVOntario

dimanche 1er avril
12h00 OCTO-PUCE:
La Micro-ordinateur et la Musique
Exploration du potentiel musical et de synthétisation de l'ordinateur comme outil pédagogique. l'ordinateur en tant que créateur de sons.

12h30 OCTO-PUCE PLUS
Gilles Liboiron s'entretient avec Gilles Lebel sur l'ordinateur comme outil d'enseignement. Du côté de la chronique consommation, Lise Garneau parle des différents livres sur la programmation.

13h30 NOVA:
Au-delà des dunes
Un documentaire sur la vie et la survie des êtres vivants dans les marécages de Pleasant Bay près de Cape Cod

15h30 - 18h EMISSIONS POUR ENFANTS

18h00 A VOTRE SERVICE
Magazine d'information qui vous renseigne sur tout ce qui se passe d'un coin à l'autre de la province.

18h30 C'EST TON DROIT:
Maladie mal comprise
André, le mari de la soeur d'Yvonne, a encore fait une crise et Yvonne a dû se sauver avec les enfants pour ne pas être blessée. L'animateur Conrad Lavigne s'entretient avec Me Louise Gauthier sur les moyens à prendre lorsqu'un malade fait une crise violente et risque de blesser quelqu'un

19h00 LA SOCIETE NATIONAL GEOGRAPHIC:
Les Forêts vierges
Documentaire sur les forêts de la zone équatoriale de Costa Rica qui servent d'habitat à plus de moitié des espèces animales de la planète.

20h00 LES ONTARIENS:
Un peuple, une histoire
L'avenir de la collectivité francophone dépendra de la vitalité toujours renouvelée de ses ressources communes.

20h30 C'EST DEMAIN LA VEILLE
Interviews avec des Franco-Ontariens.

21h00 TELE-CINEMA:
La Beauté du diable (France, 1949)
Tragi-comédie réalisée par René Clair avec Gérard Philipe. **La Beauté du diable**, l'une des nombreuses adaptations du thème de Faust, relate l'histoire du professeur Faust qui regrette d'avoir consacré sa jeunesse à la science sans avoir connu l'amour ni les biens qu'offre la vie.

Maladie mal comprise, suite de la p. 15

afin de nommer un curateur privé qui devra prendre en charge et administrer les biens du malade. Ce curateur, comme la personne désignée par procuration, aura à rendre compte de la façon dont il a géré les biens en question.

S'il n'y a aucune personne qui puisse se charger des affaires de l'incompétent, l'État se chargera de la gestion des biens par l'entremise du curateur public. Celui-ci reçoit son mandat du Procureur général de l'Ontario, et une de ses fonctions consiste à gérer et à protéger les biens de ceux qui sont incapables d'administrer leurs affaires.

Le curateur public peut disposer des biens du malade sans l'avis de celui-ci, mais, en réalité, le malade, s'il est en mesure de comprendre, et ses proches sont consultés sur les décisions à prendre. De plus, le curateur public rend compte de sa gestion des biens de l'incompétent.

Quand on pense aux malades mentaux, on pense aussi aux criminels qui souffrent de maladies mentales. Si un juge devant lequel se présente une personne accusée ou jugée coupable d'un crime quelconque croit que cette personne souffre d'un désordre mental, il peut ordonner que la personne soit hospitalisée et évaluée. Quand le médecin est d'avis qu'une telle personne a besoin d'un traitement psychiatrique, le juge pourra ordonner que le malade subisse le traitement. Une personne internée par ordonnance du juge peut être détenue pour deux mois.

Même si les lois traitant des maladies mentales sont peu connues, elles existent et sont en place afin de protéger à la fois le malade et ceux qui l'entourent. Les cours, les avocats et les agents de police feront leur possible pour venir en aide aux gens qui devront avoir recours à ces lois.

La vie de Verdi à Hors série

Ronald Pickup (Giuseppe Verdi).

le vendredi à 21 heures

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

jeudi 29 mars
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
Vers 7h40 Robbert Fortin s'entretiendra avec Enrico Macias. A 8h40, il sera question des activités du Centre canadien-français avec Ronald Guignard.

9h30 IL FAIT TOUJOURS BEAU QUELQUE PART:
Chez l'oiseleur

11h00 L'OREILLE MUSCLEE:
Ginette Reno

19h30 HOCKEY
Québec à Montréal

vendredi 30 mars
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
Jean-Pierre Langlois du Club Jolliet de Sarnia parlera de la soirée "Western". A 8h40, Jeanne Drouillard donnera un compte-rendu de la pièce "Robberbridgegroom" jouée à l'Université de Windsor.

11h00 L'OREILLE MUSCLEE:
Jean-Guy Moreau et Francis Lalanne.

MINUIT 30: MUSIQUE DE NUIT.
Concert nocturne du pianiste Louis Lortie.

samedi 31 mars
19h00 VOIX ET RYTHMES:
De Vancouver, le trio Themba Tana et de Québec, Jean-Pierre Bérubé, auteur-compositeur-interprète.

13h15 HOCKEY:
Montréal à Boston.

dimanche 1er avril
8h10 LE MATIN DE LA FETE:
Dernière émission avec monseigneur Maurice Baudoux et Léo Rémillard.

14h00 EN ACCORDS:
Mini-récital de Belgazou, le groupe Hoodoo et Anne Marie Boucher.

lundi 2 avril
9h05 ONTARIO 30:
Avec Pierre Pilon

17h05 L'EXPRESS DU SUD:
Animé par Jacques Danis.

mardi 3 avril
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
A 7h40, 'Le retour aux sources' avec la famille Bastien suivi d'un entretien avec Richard Bastien, auteur-compositeur-interprète; à 8h40, la chronique d'horticulture d'Etienne Delage.

mercredi 4 avril
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
A 8h40, Lucienne Bushnell parlera de nourriture

EN SOIREE:
Le premier match de la série demi-finale de division.

Petites annonces

RECHERCHE MAISON A LOUER: Un jeune couple avec un enfant recherche une maison avec 2 ou 3 chambres à coucher dans l'est de Windsor pour $250. plus les utilités. 258-5280. [8-11]

A VENDRE: Complet pour jeune homme (manteau, veste, pantalon et cravate) gris pâle avec fine rayure, en excellent état; point 36. 945-7884 [8-2]

SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE: Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4138 (entre 9 et 17 hres) et au 735-7091 (après 17 hres). Services en français et en anglais. [41-4]

Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

AU PLAISIR DU MATIN Robbert Fortin	6h00-8h00
ONTARIO 30 Pierre Pilon	9h05-8h30
CONTACT Robert Davanthéry	15h00-16h55
L'EXPRESS DU SUD Jacques Danis	17h04-17h30 17h45-17h55

le samedi

LE RANCH DU SUD-OUEST	7h00-7h50
SORS-MOI DONC, ALBERT	8h14-10h00
ENTRE AMIS Danie Bélliveau	10h00-11h55

les informations
du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h56
le samedi: 6h58, 7h56, 8h58, 9h58, 11h56

CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington